

## Mark

*John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenhel tjerrtj map inenh kwatj-warn irrpelh-ilemel baptise-em-ilek (Matthew 3.1-12; Luke 3.2-16; John 1.19-28)*

<sup>1</sup> Pwek nhenh Mark-henh angketj mwerr Jesu Christ-akert anem, Altjerr-henh Ler-akert.

<sup>2</sup> Altjerr-henh angketj angenh-angenh Isaiah rangemeh Altjerr-henh angketj pip-warn ngkwey arrernekarl,

“Thang urrpey nyent lanthetjenh ngkwengeng arrwekel-arrwekel tjerrtj map-warn, rang tjej ngkweng arratj-iletjenh.

<sup>3</sup> Angketj thang awek, rrkwalel ntangkelhemel arlkerleh,

‘Arrantherr Ngkarteh tjej arratj-iletjeh!’”

Angketj lakenh angketj angenh-angenh Isaiah-el pip-warn ngkwey arrernekarl. \*

<sup>4-6</sup> Angketj nhenh arratj-irremel arlpaw-irrek. John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh rang rrkwal-warn alhek. Rang mantarr kamwerl yenp-penh mpwarek-arleh irrpertjart, rang *belt* yenp-penhel ayernelhetjart. Rang inteltj ngkwarl rltwamp thwen war arlkwetjart. Itja mern ker arrpenh-arlk apek. Tjerrtj Judea ntjaper-areny map, tjerrtj *town* Jerusalem-areny map kwer-warn alhek. John-el inenh ilek, “Arrantherr anetjeng

---

\* **1:3** Isaiah 40.3

Altjerr-warn twep-irrerrang! Kwereng arrantherrenh thang kwatj-warn irrpelh-ilemel *baptise-em-iletjeheng*, Altjerrel anetj arrehantherrenh wetjeheng.” Angketj nhenh awemel inang kangkwerrek. Inang anetj inehenh ilelhek, kwerpenh John rang ineh Jordan ulpayel kwatj-warn irrpelh-ilemel *baptise-em-ilek*.

<sup>7</sup> John-elemeh tjerrtj map ilek, “Artwang arpenh tjengeng ingkern petjem. Rang tjengeng twer anhwerr anem. Yeng anetj-anetj war anem, rang arratj anhwerr. <sup>8</sup> Thang arrantherrenh kwatj-warn irrpelh-ilemel *baptise-em-ilem*. Rang arrantherrenh Kwerrern Alngaltarel-ayeng irrpelh-ilemel *baptise-em-iletjenh*.”

*John-el Jesu kwatj-warn irrpelh-ilemel baptise-em-ilek*

*(Matthew 3.13-17; Luke 3.21-22)*

<sup>9</sup> Arltang arrpenhel Jesu Nazareth towneng John-warn alhek. Nazareth rartek mer Galilee-el anak. John-el Jesu renh Jordan ulpayel kwatj-warn irrpelh-ilemel *baptise-em-ilek*.

<sup>10</sup> Jesu kwatjeng arratemel arek alker altjwerirremeng. Rang arek Kwerrern Alngaltar kwerel-ayeng arrernelhetj-alhemeng, thep ntwerrentarteh. <sup>11</sup> Kwerpenh rang Altjerr renh awek, alkereng angkemeng, “Ntwang Ler tjengenh anem. Yeng ngkweng nyerrkem. Yeng ngkweng-penh arrken anhwerr awelhem!”

*Arrentjel Jesu renh arrkernek*  
*(Matthew 4.1-11; Luke 4.1-13)*

<sup>12</sup> Kwer-penh Kwerrern Alngaltarel Jesu renh rrkwal-warn lantheh. <sup>13</sup> Jesu rang arltang 40-eh-atwetj kweny 40-eh-atwetj rrkwalel anek. Arren-tjelemeh renh arrkernek. Jesu ker nwanth-areny mapel-arleng mpwepel anek. Angel alker-areny mapel renh arntarnt-arek.

*Jesu-el tjerrtj map kaltj-antheh  
(Matthew 4.12-17; Luke 4.14,15)*

<sup>14</sup> King Herod-elemeh John antwerrkekarleng-rlwer, Jesu mer Galilee-warn alhek. Rang tjerrtj map Altjerr-henh angketj mwerr ilek. <sup>15</sup> Rang inenh lakenh ilek, “Kel arltang rang anememeh! Arltang nhenh Altjerrel arrwekel kwet ngk-ernekarl, Altjerr tjerrtj mapeh mernelhetjeh, rang Ngkart angerr ineh anemeng. Kel Altjerr-warn twep-irrerrerrang! Angketj mwerr renh naketjeh!”

*Jesu-el irrpennng antwerrkenh-rrkenh 4 ngwek,  
kwertengerl kwerenh anetjeh  
(Matthew 4.18-22; Luke 5.1-11)*

<sup>16</sup> Jesu Galilee kwatj alay iterel nthwerl-apek. Rang Simon tjey kwerenh Andrew renh-atherrenh arek, ratherr *net* kwatj-warn wemeng, irrpennng antwerrketjeh. Ratherr irrpennng antwerrkenh-rrkenh anek. <sup>17</sup> Jesu-el renh-atherrenh ngwek, “Tjengel-arleng petj-alhurray, thang mpwelenh kaltj-anthetjeh, tjerrtj map mpwel twepelh-iletjeh Altjerr-warn.” <sup>18</sup> Akenheng ratherr kel *net* kwer-atherrenh mentj imperl-alherrek. Jesu-el-arleng ratherr anharrel-ayeng alherrek.

<sup>19</sup> Jesu Simon Andrew inang kwek war nt-warr alhek. Inang akenheng-atherr James John thwen arek, Zebedee-kenh ler atherr. Ratherr *boat-el* anetjam, *net* kwer-atherrenh alterrel-hekarl ratherr tantherl-anerretjam. <sup>20</sup> Jesu-el renh-atherrenh ilek, “Tjengel-arleng petj-alherrang.” Ratherr kel angey kwer-atherrenh-henh rrwapenh-apenh map imperl-alherrek *boat-arleh*. Ratherr kel Jesu-el-arleng anharrel alherrek.

*Artwang kwerrern anetj-akert*  
(*Luke 4.31-37*)

<sup>21</sup> Inang Capernaum *town-warn* alhek. Kwereng Saturday arlta angerrel Jesu rang *church-warn* irrpek. Rang tjerrtj map kaltj-anthek. <sup>22</sup> Inang angketj kwerenheh anwerlkemel awek. Inang angerrek, “Rartek angketj twerel kaltj-anthem, itja kaltj-anthenh-anthenh nheng mapel-arteh. Inartek kern war kaltj-anthem, angketj apekapel twer-kwenyel!”

<sup>23</sup> Jesu-el inenh kaltj-anthetjam, artwang kwerrern anetj-akert *church-warn* kwen irrpentj-alhek. Artwang rang arnterr arlkemel ilek, <sup>24</sup> “Jesu, Nazareth-arenyay! Ngwenheh ntwang petjek? Nwernenh ywerrelh-iletjeh key? Yeng ngkweng kaltj! Ntwang Altjerr-henh urrpey mwerr anhwerr rang anem!”

<sup>25</sup> Jesu-el kwerrern anetj renh arrantjakemel ilek, “Intert-irray! Artwang kwereng arratay!” <sup>26</sup> Kwerrern anetj rang artwang renh arrewetjeh mpwarek. Kwerrern anetj rang arlkerl-alhemel, artwang kwereng arraterl-alhekemeh.

<sup>27</sup> Tjerrtj inang nhenh aremel anwerlkek. Inang pawenherrek, “Wenham lakenhan? Rartek nwernenh angketj lyetant twer anthwerrel kaltj-anthek! Rang kwerrern anetj map twernemeng, inang kel kwer kangkwerrem!” <sup>28</sup> Yey Jesu-akert kel Galilee ntjaper-warn antek-irrenhek.

*Jesu-el Simon-kenh rtwaltj mwerr-ilek,  
tjerrtj mirnt-akert arrpenh map  
(Matthew 8.14-17; Luke 4.38-41)*

<sup>29</sup> Kel Jesu rang church-eng arratemel alhek akenheng-atherr James John atherr-akert alhek Simon Andrew atherr-henh mer-warn. <sup>30</sup> Simon-henh rtwaltj rang irlkert anthwerr intek. Inang Jesu renh ateng-ilek. <sup>31</sup> Jesu-antem marl kwer-warn alhek. Rang iltjang antwerrkemel renh kemelh-ilemel ngkerne. Marl kwereng irlkert rang ywerrek, rang mwerr-irrek. Kwer-penh rang mern ineh tjang-itek.

<sup>32-33</sup> Kel ngway-ngway irrek. Tjerrtj mer-areny ingkerrek Simon-atherr-henh merel arraw-irrek. Inang tjerrtj irlkert map tjerrtj arrentj-akert map Jesu-warn angetjewartkarl. <sup>34</sup> Jesu-el tjerrtj irlkert-akert map inenh mwerr-ilek. Rang arrentj map alharlkwek. Arrentj inang Jesu-eh kaltj anek. Jesu-el arrentj inenh arnpakek, inang itja kwer-penh angketjeh.

*Jesu-el angketj mwerr mer Galilee ntjaperel  
ilerl-apek*

<sup>35</sup> Kweny-rtweh Jesu kemerrek. Rang mereng arratemel alhek, nyent-areny anetjeh. Rang Angey-warn angketjam. <sup>36</sup> Simon tjerrtj arrpenh

maparl kwer palenthwek. <sup>37</sup> Renh inang aremel ilek, “Tjerrtj ingkerrekel-artek ngkweng pawen-hemel palenthwem!”

<sup>38</sup> Jesu-el inenh ilek, “Mpa, nwern mer arrpenh map-warn alhetjeh. Tjeng anem, tjerrtj inenh angketj mwerr Altjerr-henh renh kaltj-antherl-apetjeh. Yeng petjek, Altjerr-kenh angketj tjerrtj ingkerrekeh kaltj-anthetjeh.” <sup>39</sup> Jesu mer map-warn alhek mer Galilee ntjaper-warn. *Church* nyentam-nyentel rang tjerrtj map angketj mwerr renh kaltj-anthek. Rang arrentj map alharlkwek tjerrtjeng.

*Jesu-el artwang leprosy tjwen apapeth-akert mwerr-ilek*

*(Matthew 8.1-4; Luke 5.12-16)*

<sup>40</sup> Artwang nyent *leprosy*-akert tjwen apapeth-akert rang Jesu-warn petjek, kwereng ularr amperel-arleng arrernelhek. Rang Jesu renh twerel pawenhek, “Yeng *leprosy* tjwen-akert anem. Yeng kaltj, ntwang tjerrtj mwerr-ilem. Ntwang ahentj apek anemeng, ntwang yengenh mwerr-iletjeh. Itjeng apek, itja kwetarl.”

<sup>41</sup> Jesu kwer lharrp-irrek. Rang iltjel arnpemel renh ilek, “Yeng ahentj-irrem, ngwenh mwerr-iletjeh! Ntwang kel mwerram!” <sup>42</sup> Artwang kwer tjwen ywerrek. Artwang rang kel mwerr-irrek.

<sup>43</sup> Jesu-el artwang renh lanthemel ilek, <sup>44</sup> “Ntwang itja tjerrtj arrpenheh nhenh-penh iletjeh. Kel ngkart *priest*-eh mernelhemel ilelhang. Ntwang Altjerr tjenkerr anhang, Moses-el ngkwey anhwerr tjerrtj map twernekarl-arteh. Ntwang lakenh mpwaretjeh,

tjerrtj ingkerrek kaltj anetjeh, ntwang kel mwerram.”<sup>45</sup> Jesu imperl-alhemel artwang rang kel tjerrtj ingkerrek Jesu-penh ilek, nheng Jesu-el renh mwerr-ilekarl. Lakenheng Jesu ywarn angetherr alhek *town* arrpenh mapwarn. Rang kethelemeh anek. Tjerrtj inang ingkerrek kwer-warn petjek.

## 2

### *Jesu-el artwang arlamarr mwerr-ilek (Matthew 9.1-8; Luke 5.17-26)*

<sup>1</sup> Arltang rrpwetj-penh Jesu Capernaum *town*-warn mer kwerenh-warn angkep alpek. Tjerrtj mapel awek, rang merelemeh anemeng.  
<sup>2</sup> Tjerrtj arwenth warl-warn kwen irrpek, Jesu-henh angketj awetjeh. Tjerrtj arrpenh map arrewel irnek. Map arrpenh kethel irnek, mapel arrngert-ilewarrekarleng wart. Jesu-elemeh map anhwerr inenh kaltj-anthetjam.  
<sup>3</sup> Kel artwang <sup>4</sup> inang artwang arlamarr nyent renh angetjewarrek Jesu-warn. Artwang rang antjamel intek kwet. <sup>4</sup> Inang ywarn Jesu-warn itwek-irrek, tjerrtj mapel tjey arltwekarleng wart. Inang warl kern-warn antjek, warl kerneng altjwer-ilekemeh. Kwereng inang artwang arlamarr renh anarnpelh-ilek, rang antjam kwerenhel intemeng kwet. <sup>5</sup> Jesu-el nakentj inehenh arek, inarl renh nakerleh. Rang artwang arlamarr renh ilek, “Peltj tjengenhay! Thang anetj ngkwengenh wek.”

<sup>6</sup> Moses-henh angketj kaltj-anthenh-anthenh rrpwetj inehel-arleng anek. Inang angketj nhenh

awemel iterrek, <sup>7</sup> “Wenhengarl rang lakenh angkem? Rartek Altjerr arrampewem! Altjerrelant kwenh anetj tjerjtjeng wem!”

<sup>8</sup> Jesu-el iterrentj inehenh aremel alhengkarek. Rang inenh pawenhek, “Wenhengarl arrantherr iterrem? Tjengam arrantherr pwer anem? <sup>9</sup> Nthakenham mwerran anem? Artwang arlamarr nhenh renh iletjeh apek: ‘Thang ilem, thang anetj ngkwengenh wek.’? Renh iletjeh apek, ‘Kemerrang! Antjam ngkwengenh inemel kemerremel alpang!’ Tjeng ilay! <sup>10</sup> Tjerjtjehenh Ler kwer kwenh anem, anetj wem ahelh nhenhel. Thang arrantherrenh nhenh lyet mer-netjenh.” Jesu-el artwang arlamarr renh ilek, <sup>11</sup> “Kemerrang! Antjam ngkwengenh inemel kel alpang!”

<sup>12</sup> Artwang arlamarr rang kemerrek, antjam kwerenh inemel arratenhek, tjerjtj ingkerrekel renh angetherr rtwarek. Tjerjtj inang ywarn iterremel anwerlkek. Inang Altjerr nakek. Lakenh inang angkek, “Nwern itja lakenh-arteh arrwekel arek apek! Lyetantarl arek!”

*Jesu-el artwang Levi ngwek, kwertengerl anetjeh*

*(Matthew 9.9-13; Luke 5.27-32)*

<sup>13</sup> Jesu weth Galilee kwatj alay iter-warn alpek. Tjerjtj map kwer-warn arraw-irrentj-alpek. Rang inenh kaltj-anthek. <sup>14</sup> Kwereng kwatj iterel alhep-alhemel Jesu-el artwang Levi renh arek, lywang kwerenh kethel anerlanemeng. Levi rartek Alphaeus-kenh ler anek.



Rang tax maney kwetjetjart tjerrtj mapeng. Jesu-el renh aremel ngwek, “Tjengel-ayel petjay!” Kel Levi kemerremel kwerel-ayeng antelherl-alhek.

<sup>15</sup> Kwer-penh Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akert Levi-kenh warl-warn inang arraw-irrek, mern arlkwetjeh. Tjerrtj tax maney kwetjenh-tjenh map, tjerrtj anetj arrpenh map inarl Jesu-el-ayeng ingkerneng alhetjam, inang inehel-ayeng mern arlkwetjam. <sup>16</sup> Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh rrpwetj inarl Pharisee anemeng, inang kethel anek. Inang Jesu renh aremel tjerrtj anetj mapel-ayeng, inang mwekenh-irrek Jesu-ek, rarl mpwareng-areng inehenheh itja arratj kangkwerrek. Inang Jesu-henh kwertengerl map pawenhek, “Wenhengarl Jesu rang tjerrtj tax maney kwetjenh-tjenh mapel-ayeng tjerrtj anetj mapel-ayeng arlkwem? Rang anetj mpwarem lakenh!”

<sup>17</sup> Jesu-el inenh awek, inang lakenh angkemeng. Rang inenh ilek, “Tjerrtj mwerr-artek itja ngangkareh palenthwem. Tjerrtj irkert war. Lakenh-arteh yeng petjek, tjerrtj anetj map Altjerr-warn twepelh-iletjeh. Itja tjerrtj mwerr mapeh.”

*Tjerrtj inang Jesu pawenhek,  
“Wenhengarl kwertengerl ngkwengenh mapel arlkwem,  
arrpenh mapel itjarl?”*

*(Matthew 9.14-17; Luke 5.33-39)*

<sup>18</sup> Arrpenh-ingar John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh-henh kwertengerl map, artwang Pharisee map thwen inang mern-kweny anetjam arltang

rrpwetj-ingar, Altjerrant nakemel. Inang lak-enh mpwaretjart. Tjerrtj rrpwetj arrpenh Jesu-warn petjek, renh pawenhek, “Lyet John-henh kwertengerl map, artwang Pharisee map thwen inang mern-kweny anem, Altjerrant nakemel. Nthakenharl kwertengerl ngkwengenh mapel mernarl arlkwem?”

<sup>19</sup> Jesu-el inenh ilek, “Thang angketj nhenh ilem. Artwel anew inemeng, kwer-penh rang tjenkerr mpwarem. Kwereng rang peltj kwerenh map ngwem, mern arlkwetjeh. Peltj inang ywarn merneng alharlkwelhem. Inang kwerel-ayeng nyerrkemel mern arlkwem. <sup>20</sup> Kelant arltang arrpenhel tjerrtj arrpenh mapel artwang renh antwerrkemel angetjenh. Artwang kwer peltj map arltang arrpenhel mern-kweny anetjenh, Altjerrant nakemel.”

***Keth-ilentj:*** *Jesu rang kwewaleny war ilelhek. Jesu rang artwang anew-akert rarteh-antem. Rang ahelh nhenhel anemeng, kwertengerl kwerenh map nyerrkemel anek, mern arlkwemel. Kelant tjerrtj arrpenh mapel renh angemel-penh, kwertengerl kwerenh map mern-kweny anetjenh.*

<sup>21</sup> Jesu-el tjerrtj map weth kaltj-anthek, “Thang angketj kwertengerl map atherr-akert ilem. Tjerrtj-henh rnwanentj ngkweyeny alterrelhem apek, tjerrtj rang itja rnwanentj lyeteny kwek akemel, rnwanentj kwer-warn ampek-arrernemel tanthem. Mantarr lyeteny alterrelhehetj. Mantarr ngkweyeny weth alterrelhemel tjep-akelhehetj. Tjerrtjel-artek mantarr ngkweyeny arrpenh akemel, mantarr

ngkweyeny tanthemel. Mantarr mwerremeh rang anem.”

**Keth-ilentj:** *Jesu lakenh angkek tjerrtj arpenh alenh map-penh, Pharisee map-penh, John-henh kwertengerl map-penh. Jesu-henh angketj mantarr lyeteny-arte h anem, angketj lyeteny, ar-ratj mwerr anthwerr. Angketj Pharisee map-henh angketj ngkweyeny, mantarr ngkweyeny-arte h. Tjerrtjel angketj Jesu-henh angketj inehenh-warn itja nyentelh-iletjeh. Angketj John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh-henh angketj ngkweyeny, mantarr ngkweyeny-arte h. Tjerrtjel angketj Jesu-henh angketj inehenh-warn itja nyentelh-iletjeh.*

<sup>22</sup> Jesu-el weth kaltj-anthek, “Tjerrtjel itja wine lyeteny yenp ngkweyeny-warn thelem. Yenp alterrelhehetj, wine lyeteny yenp ngkweyenyeng thelelhehetj, nwern wine parlp-ilem. Lakenh kwenh tjerrtjel wine lyeteny yenp lyetenyehant thelem, mwerrarl antwerrkem.”

**Keth-ilentj:** *Jesu lakenh angkek tjerrtj arpenh alenh map-penh, Pharisee map-penh John-henh kwertengerl map-penh. Jesu-henh angketj wine lyeteny-arte h anem, angketj lyeteny, ar-ratj mwerr anthwerr. Angketj Pharisee map-henh angketj ngkweyeny, yenp ngkweyeny-arte h. Tjerrtjel angketj Jesu-henh angketj inehenh-warn itja nyentelh-iletjeh. Angketj John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh-henh angketj ngkweyeny, yenp ngkweyeny-arte h. Tjerrtjel angketj Jesu-henh angketj inehenh-warn itja nyentelh-iletjeh.*

*Angketj Saturday arltang angerr-akert  
(Matthew 12.1-8; Luke 6.1-5)*

<sup>23</sup> Saturday arltel Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akert mern *wheat* rilkwerr-angkwerr anper-alhek. Mern *wheat* inang ampeng anek. Kwertengerl mapel mern *wheat* inenh akert-aperjam. <sup>24</sup> Nhenh aremel, artwang Pharisee rrpwetjel Jesu renh pawenhek, “Wenhengarl kwertengerl ngkwengenh mapel mern *wheat* kem? Saturday arltang tjeperrarl anem! Mpwarengareng nwernek intem, arltang nhenhel nwern itja rrwapem. Nhenh itja arratj anem!”

<sup>25</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherram King David-eh kaltj? Ngkwey David rang atwenhatwenh kwerenh map-akert angayel anek, arpenh mapel inenh alwernetjameng. <sup>26</sup> Davidemeh Altjerr-henh warl amek-amek-warn irpek. Warl kwerel mern tjenkerr intek, mern inenh tjenkerr Altjerreh antheкарl. Mern *priest*-elant arlkwetjart. David-el mern nhenh inemel kwenpel arlkwek angayelel wart. Rang artwang kwerel-ayel anemarl map antheкар, inang arlkwetjeh, angayelel wart. Lakenh David rang itja Altjerr-henh mpwarengarenggeh kangkwerrek. Nheng lakenh irrek, Abiathar *priest* twernk angerr anekarl-riwer Israel-areny mapeh.”

<sup>27</sup> Jesu-el inenh ilek, “Wenheng Altjerrel Saturday arltang renh ngkerneк? Pharisee mapel ilem, ‘Arltang angerr Saturday-athek anem, tjerrtj map mpwarengareng nwernhenh kangkwerretjeh.’ Itja, mpwarengareng nhenh inangkal ahelh-areny map-henh war! Altjerrel-artek Saturday arltang renh ngkerneк, tjerrtj rang rrwapentj-penh ltjwerretjeh, tjep-tjep-irretjeh. <sup>28</sup> Tjerrtj-henh Ler rang anem

Saturday arltek-artwey, Ngkart angerr.”

### 3

*Jesu-el artwang iltjang anetj-irrekarl mwerr-ilek*

*(Matthew 12.9-14; Luke 6.6-11)*

<sup>1</sup> Kwereng Jesu rang *church*-warn kwen irpek. Artwang iltjang anetj-irrekarl rang *church* kwenel anek. <sup>2</sup> Tjerrtj Pharisee map lakenh iterrek, “Mpwareng-areng nwern-henhel kwenh arnpakem, tjerrtjel itja tjerrtj irlkert mwerr-iletjeh arltang angerrel Saturday-el. Jesu-el artwang nhenh-henh iltjang mwerr-iletjenh apek, nwern renh kel iltetjenh, rang mpwareng-areng nwern-kenh rltwakemarleng.”

<sup>3</sup> Jesu-el artwang iltjang anetj-irrekarl renh ngwek, “Petjang nhenh-warn arrwekel-warn.”

<sup>4</sup> Kwereng rang inenh pawenhek, “Nthakenh angketj Moses-henh mpwareng-areng-ayeng intem? Saturday arltel tjerrtj renh mwerr-iletjeh apek? Anetj-iletjeh apek? Nthakenh apek arrantherr iterl-arem? Nthenham mwerran?” Inang angketj-kweny anek.

<sup>5</sup> Jesu-el inenh tjwer-arek, rang ineh ahang-irrek. Kwer-penh rang ltarrp-irrek, inang irlpareth-kweny wart anemeng. Rang artwang renh ilek, “Iltjang mernelhang.” Artwang rang iltjang mernek. Iltjangemeh kel mwerr-irrek. <sup>6</sup> Kwer-penh artwang Pharisee inang *church* kwereng arratemel alhek keth-warn. Inang alpek, King Herod-kenh rrwkwapenh-apenh mapel-ayeng angkerrek, Jesu renh irrernng atwetjeh.

*Tjerrtj map Jesu-warn petjek*

<sup>7-8</sup> Kwereng Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akert Galilee kwatj alay iter-warn alhek. Tjerrtj mer Galilee ntjaper-areny mer Judea ntjaper-areny *town* Jerusalem-areny inang arraw-irretj-alpek kwer-warn. Tjerrtj arpenh map petjek, mer Idumea-areny mer Jordan ulpayeng ingerr-areny, *town* Tyre-areny map *town* Sidon-areny map. Mer arreny nhenh mapeng ingkerrekel angketj Jesu-penh awek, lakenheng inang petjek Jesu kwer-warn, irlkert map-arlk inang angetjek, Jesu-el inenh mwerr-iletjeheng. Inang arraw-irretj-alpek kwatj alay Galilee iter-warn. <sup>9-10</sup> Jesu-elemeh tjerrtj map anthwerr mwerr-ilek arltang kwerel. Tjerrtj irlkert arpenh map kwer-warn itwek-irrek, renh inang arnpetjeh, inang parrp mwerr-irretjeheng. Tjerrtj mapel renh pewerl-apek. Tjerrtj aningkeng wart, lakenheng Jesu-el kwertengerl map twerneke, inang *boat* kwek kwer angetjetjeh. Kwereng rang *boat* kwer antjek, tjerrtj arwenthel renh arltwekarleng. <sup>11</sup> Tjerrtj kwerrern anetj-akert mapel inang Jesu renh aremarleng, inang kwereng ularr anyetjart. Kwerrern anetj inang arlkemel iletjam, “Ntwang kwenh Altjerr-henh Ler anem!” <sup>12</sup> Jesu-elemeh kwerrern anetj inenh arrantjakemel iletjart, “Arrantherr tjerrtj map itja tjeng-penh iletjeh.”

*Jesu-el kwertengerl 12 map ngwek  
(Matthew 10.1-4; Luke 6.12-16)*

<sup>13</sup> Kel Jesu rang irntang-warn antjek. Rang artwang mapeh ntangelhek. Ineh rang ahentj-

irrekarl, inang kwer-warn petjek. <sup>14</sup> Kwereng rang artwang 12 inenh ngwek. Rang inenh ilek, “Thang arrantherrenh ngwek, kwertengerl tjengenh anetjeh. Arrantherr tjengel-ayeng anetjeh. Thang arrantherrenh lanthetjenh angketj mwerr-akert, arrantherr tjerrtj map kaltj-anthetjeh. <sup>15</sup> Thang arrantherrenh twerilem, arrantherr arrentj tjerrtj mapeng alharlkwetjeh.” Lakenh Jesu-el inenh ilek. <sup>16</sup> Artwang nhenh inang anak. Simon, renh Jesu-el arreny Peter ilek. <sup>17</sup> Akenheng-atherr James John thwen, Zebedee-henh ler atherr. Akenheng-atherr Jesu-el arreny arreny ilek Boanerges. (Boanerges arreny Anmatjerrel angart-wem kwatj awelyawely iltetj-irremel iltewem. Lakenh-arteh ratherr parrp ahang-irremel ilerl-alhetjart.) <sup>18</sup> Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James Alphaeus-henh ler, Thaddaeus, Simon. Tjerrtjel apek Altjerr itja nakek, Simon nhenh rang ineh ahang-irretjart. <sup>19</sup> Arrpenh anak Judas Iscariot. Judas nhenh rang Jesu renh kelant atwenh-atwenhek anthetjenharl.

*Tjerrtj inang ilek, Jesu kwel arrentj-akert anemeng*

*(Matthew 12.22-32; Luke 11.14-23; 12.10)*

<sup>20</sup> Jesu rang alpek warl nyent-warn. Tjerrtj arwenth weth kwer-warn arraw-irretj-alpek. Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akertel mern ywarn arlkwek, tjerrtj arwenthel inenh apekapilekarleng. <sup>21</sup> Jesu-henh peltj mapel nhenh-penh awek, inang petjek, renh anginetjeh. Inang iterl-arek, Jesu rang kwel ahert-irrekarl.

<sup>22</sup> Moses-henh angketj kaltj-anthenh-anthenh rrpwetjemeh Jerusalem-eng petjek. Inang tjerrtj map rrtjwerremel Jesu-penh lakenh ilek, “Artwang nhenh arrentj angerreh kangkwerrenh-rrenh. Arrentj rang Jesu renh twer-ilek, lakenh Jesu-el arrentj kwek map tjerrtjeng alharlkwem.”

<sup>23</sup> Jesu-emehtjerrtj mapek ntangelhek. Rang inenh ilek, “Arrentj rang tjerrtjeng arrentj arpenh ywarn alharlkwem. <sup>24</sup> Iterl-aray! Tjerrtj mer nyent-areny map atwerremeng, mer inehenh kel mentj-irretjenh. <sup>25</sup> Peltj map inang kweteth atwerremeng, inang kel alperrtj-irrem. <sup>26</sup> Arrentj angerrel apek arrentj kwek kwerenh map kwel alharlkwemeng, arrentj kwerenh twer ywerrehetj. Itja lakenh anem. Lakenheng arrentj angerrel arrentj kwek kwerenh map ywarn alharlkwem, inang nyenteng wart. <sup>27</sup> Thang arrantherrenh ilem angketj artwang warlek-artwey-akert. Artwang warlek-artwey nhenh rang twer anhwerr anerl-anem warl kwenel, mer arntarnt-aremel. Kel artwang arwengkalth rang apek warl-warn irrpjetjeh ahentj-irrem, rwanentj rwengkel inetjeh. Rang artwang twer renh-amparr antwerrkemel ayernetjeh-amparr. Kwerengant rang rwanentj rwengkel angetjeh. Itjeng itja kwetarl. Arrantherr angketj nhenh iterl-arem key? Arrentj rang artwang twer-arteh tjerrtj nyent kwen. Yeng kwereng twer-lkwer. Lakenh thang arrentj alharlkwem tjerrtjeng.”

***Keth-ilentj:*** *Ngkart Jesu lakenh ilelhek, “Yeng kwenh twer anhwerr anem. Thang kwenh arrentj inenh tjerrtjeng kwetant alharlkwetjenh.”*

<sup>28</sup> “Thang angketj arpenh ilem, angketj



tjeperr. Tjerrtj nyent ngwenh apek anetj an-thwerr mernelhem, Ngkart renh arrampewem apek. Kwer-penh tjerrtj nhenh apek Ngkart kwer-warn twep-irremeng, Ngkartel kel anetj kwerenh wetjenh. <sup>29</sup> Nhenh nyent war anem: tjerrtjel Kwerrern Alngaltar itja arrampewetjeh. Rang lakenh arrampewemeng apek, Ngkartel anetj kwerenh itjarl wetjenh. Rang anetj-akert kwet anetjenh, rang Kwerrern Alngaltar renh arrampewekarlung wart.” <sup>30</sup> Jesu-el inenh lak-enh ilek, tjerrtj arrpenh mapel rrtjwerremel ilekarlung, rang kwel arrentj-akert anemeng.

*Tjerrtj Jesu-henh peltj map  
(Matthew 12.46-50; Luke 8.19-21)*

<sup>31</sup> Jesu-kenh mwek tjeyekw kwerenh map inang petjek, warl kethel karelhek. Inang tjerrtj nyent lanthek, Jesu iletjeh, rang ineh-warn ar-ratetjeh keth-warn. <sup>32</sup> Tjerrtj inarl Jesu-el-ayeng anemeng, inang renh ilek, “Mey ngkwengenh tje y ngkwengenh map inang kwenh ngkweng kethel karelhem.”

<sup>33</sup> Jesu-el inenh pawenhekarl, “Ngwenham mwek tjengenh? Ngwenham tje yatj tjengenh map anem?” <sup>34</sup> Tjerrtj map kwereng arrwekel anemarl map rang ilek, “Arrantherr kwenh mwek tjengenh tje yatj tjengenh map anem! <sup>35</sup> Tjerrtj inarl Altjerreh kangkwerrem, inang anem peltj map tjengenh, tje y tjengenh, angkw-eratj tjengenh, mwek tjengenh.”

## 4

*Angketj artwang nyent-akert  
rarl mern anngang werl-apekarl  
(Matthew 13.1-9; Luke 8.4-8)*

<sup>1</sup> Jesu-el tjerrtj inenh weth kaltj-anthek Galilee kwatj alay iterel. Tjerrtj map inang kwern warn arraw-irretj-alhek. Lakenheng tjerrtj map anthwerr-hetj rang *boat*-warn antjemel anek. *Boat* kwatj iter ntwarr-kweny war anek. Tjerrtj map kwatj iterel irnetjam. <sup>2</sup> Jesu-el inenh angketj nhenh ilek, <sup>3</sup> “Awerrerrang! Artwang nyent alhek, mern anngang werl-apatjeh, mern atherrk mangketjeheng. <sup>4</sup> Rang mern anngang werl- apemel, anngang arrpenh map tjei-warn wek. Thep map petjek, mern anngang inenh arlkwek. <sup>5</sup> Mern anngang arrpenh map ahern irntanger- rarl wek. Inang parrp lyapek. <sup>6</sup> Artekerr ywarn ahern-warn kwen irrpekarleng, aherrk rang arratemeng, aherrkel mern akwerrk in- enh antjerrk-ilemel ampek. <sup>7</sup> Mern anngang arrpenhemeh lyek mpwep-warn wek. Mern mwerr, lyek thwen ratherr pwert lyapek, ratherr mwern-irrentj kwet mangkek. Alyekel mern mwerr renh anetj-ilek, mern ngwerrm-kweny- ilek. Mern inang itja kwet mern ngwerrm- akert-irrek. <sup>8</sup> Kel mern anngang arrpenh map ahern mwerr-arleh wek. Mern inang lyapek, ngwerrm-akert-irrek. Mern arrpenh anngang nyent-penh mern ngwerrm 30-arl arratek, mern arrpenh anngang nyent-penh mern ngwerrm 60- arl arratek, mern arrpenh anngang nyent-penh mern ngwerrm 100-arl arratek.”

<sup>9</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr kwenh irlpang-atherr-akert anem! Arrantherr angketj tjengenh werrerrang!”

<sup>10</sup> Arltang nyent kwerel rang kel nyent-areny anak. Kwertengerl 12 kwerenh tjerrtj rrpwetj arrpenh map kwer-warn inang petjek, renh angketj nheng-penh pawenhetjeh.

<sup>11</sup> Jesu-el inenh ilek, “Yeng ahentj-anem, arrantherr angketj alengk-welhentj tjengenh alhengk-aretjeh. Angketj nheng thang ilek, Altjerr kel petjekarl, tjerrtj mernelhetjeh, rang Ngkart angerr anemeng tjerrtj ingkerrenyek. Tjerrtj arrpenh map inarl itja peltj tjeng anemeng, inenh thang angketj war ilem. <sup>12</sup> Thang arrantherrenh ilem

Altjerr-henh angketj ngkweyeny nhenh,

‘Inang angketj tjengenh awetjengheng,

inang angketj tjengenh itja alhengk-aretjengheng.

Inang apek angketj tjengenh arratj kangkwerremel

alhengk-aremeng,

inang Altjerr-warn twep-irrehetj,

Altjerrel anetj inehenh wehetjeng.’

“Angketj lakenh intem Altjerr-henh angketjel-ayeng.” \*

*Jesu-el angketj mern anngang-akert keth-ilek kwertengerl kwerenh mapek*

*(Matthew 13.18-23; Luke 8.11-15)*

<sup>13</sup> Jesu-el inenh pawenhek, “Arrantherr apek angketj artwang nheng-penh ywarn alhengk-arem, artwang rarl mern anngang werl-apatjam?

---

\* **4:12** Isaiah 6.9-10

Nthakenh arrantherr angketj arrpenh map alhengk-aretjenh? <sup>14</sup> Artwang rarl mern anngang werl-apem, rarteh tjerrtj nheng map-arteh anem, inarl Altjerr-henh angketj tjerrtj arrpenh mapeh kaltj-anthem. <sup>15</sup> Mern anngang nheng tjejarleh wekarl, nhenh kel tjerrtj nheng map-arteh anem, inarl Altjerr-henh angketj awem. Inang angketj awem-arteh, arrentjel angketj renh rakemel angem inehetj. Lakenh-arteh thep mapel mern anngang inenh arlkwem ketheh. <sup>16</sup> Mern anngang nheng map ahern irntangerrarl wekarl, nhenh kel tjerrtj nheng map-arteh, inarl angerr kangkem, Altjerr-henh angketj awetjeh. <sup>17</sup> Lakenh-arteh tjerrtj nheng anetj mapeh: Altjerr-henh angketj ywarn irrpem iterrentj inehenh-warn. Artekerr inang ahelh-warn ywarn irrpem, lakenh-arteh Altjerr-henh angketj itja irrpem iterrentj inehenh-warn. Inang angketj kwer parrp war angwerrem. Lakenh inang Altjerr renh itja twerel nakem. Inang rwekenth-kenth irrem apek, tjerrtj arrpenhel apek inenh arrampewemeng Altjerr-henh angketjeh war, inang kel Altjerr renh mentj impem. <sup>18-19</sup> Mern anngang inang lyek mpwep-warnarl wekarl, inang tjerrtj nheng map-arteh anem, inarl Altjerr-henh angketjeh kangkwerrem, inang mantarreh arkeneh maneyeh-arlkant war angerr kwet iterrem, inang perrpert-ilelhem Altjerr-henh angketjeh. Altjerr-henh angketj itja kwet mernakert-irrem iterrentj inehenhel-ayeng. <sup>20</sup> Mern anngang nheng ahern mwerr-warnarl wekarl, nhenh kel tjerrtj nheng map-arteh anem: tjerrtj

rarl Altjerr-henh angketj awem, angketj kwer kwet ahentj-irrem. Inang arratj mernelhem tjerrtjeng ularr. Tjerrtj inang mern anngang arrpenh map ahern mwerr-arleh werl-apekarl-arteh. Mern inang lyapek, ngwerrm-akert-irrek. Mern ngwerrm arrpenh anngang nyent-penh 30-arl arratek, mern ngwerrm arrpenh anngang nyent-penh 60-arl arratek, mern ngwerrm arpenh anngang nyent-penh 100-arl arratek.”

*Angketj lyenentj-akert  
(Luke 8.16-18)*

<sup>21</sup> Jesu-el inenh ilek, “Tjerrtjel rwang alngenth warl-warn kwen angemeng, rang apek antjam kwerenhel arltwem? Itja kwenh. Tjerrtj rang rwang alngenth renh kerneh arlpar-arrernem, tjerrtjel keth aretjengheng. <sup>22</sup> Lyet tjerrtj mapel Altjerr-henh angketj itja alheng-arem, angketj nheng tharl inenh ilem. Kelant Altjerrel angketj ineh keth-iletjenh. Angketj alengk-welhentj rarl intep-intem, renh Altjerrel keth-iletjenh. <sup>23</sup> Arrantherr irlpang atherr-akert anem, arrantherr angketj tjengenh awetjeh.”

<sup>24-25</sup> Rang inenh ilek, “Awerrerrang-athew mantjel! Arrantherr itja Altjerr-henh angketj war awerl-anetjeh, arrantherr kaltj-irretjeh. Arrantherr tjerrtj arrpenh mapeh Altjerr-henh angketj kaltj-anthemeng, Altjerrel arrantherr renh weth angerr kaltj-anthetjenh. Tjerrtj rarl Altjerr-henh angketjeh kangkemel awem, Altjerr-henh angketjeh angerr anhwerr kaltj-irretjeh ahentj-anemeng, renh Altjerrel wetham

kaltj-anthetjenh. Tjerrtj arrpenh rarl ahentj-kweny-irrem Altjerr-henh angketjeh, rarl Altjerr-henh angketj kwek apek anyenem iterrentj kwerenhel, kwereng Altjerrel angketj angkep inem.”

*Yey arrpenh mern anngang-akert*

<sup>26</sup> Jesu-el inenh ilek, “Thang angketj kwek war iletjenh, nthakenh Altjerrel tjerrtj nakenh-nakenh kwerenh map-ilem. Artwel mern anngang aherneh werl-apem. <sup>27</sup> Anngang inenh wemarl-penh, artwang rang kwenp kwenyel ankwang intem, kwenp aherrkel nthwerl-apem. Mern anngang inang lyapem-amparr, angerr-irremel mangkem. Nthakenham anngang inang mangkem? Artwang rang itja kaltj nhenneh. <sup>28</sup> Ahern rang mern anngang inenh mangkelh-ilem. Arrwekel mern anngang rang lyapem-amparr. Kwereng anteth-amparr arratem. Kwereng mern ngwerrmemeh arratem. <sup>29</sup> Kel twern-irremengant mern ngwerrm inang ampeng anemeng, artwang rang petjemel mern inenh *knife* arnkwertel akemel kwetjem.”

***Keth-ilentj:*** *Mern anngang aherneh mangkem-arteh, lakenh Altjerr-henh angketj mangkem tjerrtj mapel-ayel, inang nakenh-nakenh irremeng. Lakenh Altjerrel tjerrtj nakenh-nakenh kwerenh map-ilem. Nwern itja arem, nthakenh Altjerr rrwapem tjerrtjel-ayel. Nwern kelant arem.*

*Yey mern tjwerrk arnang-akert*

*(Matthew 13.31,32; Luke 13.18,19)*

<sup>30</sup> Jesu-el inenh ilek, “Nthakenham nwern arrehantherr keth-ilemel iletjenh, arrantherr

alhengk-aretjeh, Altjerr rang tjerrtj nakenh-nakenh kwerenh map angerr-ilemeng? Nthak-enh nwern arrehantherr angketj arratj ilemer? <sup>31</sup> Thang arrantherrenh angketj ilem. Mern tjwerrrk anngang ahernek arrernemeng, tjwerrrk anngang rang kwek anthwerr. <sup>32</sup> Tjwerrrk anngang renh arrernemeng, rang kel mangkemel angerretj anthwerr irrem, arnang ngkwern arwenth-akert-irrem. Thep map arraw-irremel antjwang inehenh mpwarem arnang-arleh.”

***Keth-ilentj:*** *Tjwerrrk anngang Jesu-henh angketj-arteh anem. Tjwerrrk anngang kwek anthwerr. Anngang kwekeng arnang angerr mangkem. Lakenh-arteh Jesu-henh angketj mer map-warn antek-irrek. Tjerrtj nakenh-nakenh kwerenh map lakenh rang angerr-ilem.*

<sup>33</sup> Jesu-el tjerrtj map Altjerr-henh angketj kaltj-anthek, inenh angketj arrpenhek-arrpenh ilemel. Inarl kwek war kaltj-irrekarl, rarl inenh lakenheh-atwetj kaltj-anthek. <sup>34</sup> Rang inenh angketj ilemelant war kaltj-anthek, keth-iletj-kweny. Kwertengerl mapel-ayeng anemarleng, rang inehant angketj ingkerrek keth-ilek.

*Jesu-el kwatj inmerr irlkang arnpakek  
(Matthew 8.23-27; Luke 8.22-25)*

<sup>35</sup> Kel angwerr-angwerrel arltang nyent kwerel, Jesu-el kwertengerl inenh ilek, “Mpa! *Boat-warn antjerrerrang!* Nwern itep arrengakw-warn alhetjeh!” <sup>36</sup> Tjerrtj arrpenh map imperl-alhemel, inang *boat-el* alhek kwatj alay-angkwerr. Tjerrtj arrpenh map *boat* arrpenh mapel alhek. <sup>37</sup> Inang kwenp

alherl-apetjam, irlkang petjek, inenh irkangel atwentjek. Kwatj angerr *boat* kwer thelehek. *Boat* rang kwatj-warn irrpetjeh anek. <sup>38</sup> Jesu rang *boat* ingkernel ankwang interl-apetjam, rtwenkel-ayeng. Kwertengerl mapelemeh renh kemelh-ilemel pawenhek, “Kaltj-anthen-anthenhay! Nthakenh ntwang kwenp interlapem? Nwern-arteh kwatjel ilwetjeh-irrem!”

<sup>39</sup> Jesu-el kemerremel irlkang renh inmerr inenh arnpakek, “Kel ywerrang!” Irlkang parrp war ywerrerl-alhek, inmerr kwek-irremel ywerrek.

<sup>40</sup> Jesu-el kwertengerl kwerenh map pawenhek, “Wenhengam arrantherr ater-irrek? Thang kwenh arrantherrenh arntarnt-arem! Arrantherr kwenh yengenh nakemer!”

<sup>41</sup> Kwertengerl inang angerr anhwerr ater-irrek. Inang pawenherrek, “Artwang ngwenham nhenh rang? Irlkang kwatj inmerr-ark kwerant kangkwerrem!”

## 5

### *Angketj artwang kwerrern anetj map-akert (Matthew 8.28-34; Luke 8.26-39)*

<sup>1</sup> Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akert *boat*-el alhek kwatj-angkwerr, kwatj alay altwerleng iter ingerr-warn, mer Gerasa kwer-warn. Kwatj alay arreny kwerenh Galilee. <sup>2</sup> Jesu *boat*-eng anarnpek-arteh, rang artwang kwerrern anetj-akert renh arek, kwer-warn arnek-irretj-alherleh. Artwang rang aweng mpwepeng petjek. <sup>3</sup> Artwang nhenh rartek mer kwerenh



tjerrtj irrernng map-henh awenng mpwepel mp-warekarl. Tjerrtj arwenthel ywarn renh ayernetjart *chain*-el-arlk. <sup>4</sup> Tjerrtj mapel apek iltjang ingkang-arlk kwerenh *chain*-el ayernemeng, rang *chain* inenh kwenpel ltwaketjart. Tjerrtjel renh ywarn kwet antwerrketjart, rang twer anthwerr anek. <sup>5</sup> Kwenyel aherrkel-arlk rang tjerrtj irrernng-henh awenngel nthwerl-apatjart, irntang kernel-arlk rang nthwerl-apatjart. Rang irntel kelhemel arlkerl-apatjart.

<sup>6</sup> Artwang nhenh rang Jesu renh ntwarrens arek, rang kwer-warn arnekarnar arrtjanetjalhek. Rang kwereng ularr amperel-ayeng altjwernetjalhek. <sup>7</sup> Rang arnterr arlkemel ilelhek, “Jesu-ay! Altjerr angerr-henh Leray! Wenheham ntwang nhenh-warn petjek? Yeng atwetjeh key ntwang petjek? Altjerrang ularr alhelay, ntwang yeng itja rwekenth-kenth-iletjeh!” <sup>8</sup> Jesu-el arrwekel-antey kwerrern anetj renh ilek, artwang kwereng arratetjeh.

<sup>9</sup> Jesu-el renh pawenhek, “Wenham arreny ngkwengen?” Artwang rang kwer ilelhek, “Arreny tjejenh Aningk, yeng kwerrern anetj aningk-akert anemeng wart.” <sup>10</sup> Artwang rang Jesu twer-irremel pawenhek, rang kwerrern anetj inenh mer kwereng itja anpwetjeh.

<sup>11</sup> Irntang iterel 2,000 pek-pek atherrk arlkwetjam. <sup>12</sup> Kwerrern anetj inang Jesu renh twerel kwet pawenhek, “Nwernenh pek-pek map-warn lanthang!” <sup>13</sup> Kel Jesu-el inenh twernek, “Kel pek-pek map-warn irrperrerray!” Kel inang pek-pek ineh-warn irrpek. Pek-

pek inang ahert-irremel arrtjanemel kwatj-warn anyerl-alhek, inang ilwek.

<sup>14</sup> Artwang pek-pek arntarnt-arenh mapel inenh arek, kel inang mer kwek map-warn arrtjanek, angketj ilerl-apetjeh. Mer-areny map petjek aretjeh. <sup>15</sup> Jesu-warn inang itwek-irremel artwang nheng arek. Rang kwerrern anetj mapakert anekarl, mwerr-antem, iterrentj mwerrakert, mantarreharl irrpekarl. Tjerrtj inang aremel ater-irrek. Inang iterrek, “Nthakenham artwang nhenh mwerr-irrek?” <sup>16</sup> Kwereng tjerrtj inarl arekarl, inang angketj artwang kwer-penh pek-pek map-penh thwen inenh ilek. <sup>17</sup> Tjerrtj inang Jesu renh ilek, “Nwern ahentj-irrem, mer nwern-henheng kel ntwang alhetjehant.”

<sup>18</sup> Jesu rang ineh kangkwerremel *boat*-warn antjetjeh irrek. Artwang mwerr-irrekarl rang Jesu renh twer-irremel pawenhek, kwerel-ayeng alhetjeh. <sup>19</sup> Jesu-el artwang renh lthwelth-ilerl-alhek. Rang renh ilek, “Peltj ngkwengenh map-warn alpay! Ineh lakenh ilelhay, ‘Ngkartarl nyerrkentj tjeng mernelhekarleng, rang yeng mwerr-ilek.’” <sup>20</sup> Artwang rang mer map-warn alhek, Decapolis ntjaper-warn. Rang tjerrtj ingkerrekeh kwewaleny ilelherl-apetjam, Jesu-el renh mwerr-ilekarl. Tjerrtj mapel angketj nhenh-penh awemel, inang ingkerrek anwerlkek.

*Angketj kwer marl irrernng-akert arrweketj mirnt-akert*

*(Matthew 9.18-26; Luke 8.40-56)*

<sup>21</sup> Jesu kwatj-angkwerr *boat*-el itep altwerl-warn angkep alpek, kwatj alay Galilee-el. *Boat*

kwereng rang anarnpek-arteh, tjerrtj arwenth kwer-warn arraw-irrek. <sup>22</sup> Artwang nyent anek, rang *church*-areny twernk anek. Arreny kw-erenh Jairus. Rang Jesu arek, rang kwer-warn itwek-irrek, amperel-ayel arrernelhek. <sup>23</sup> Jairus rang angkek, “Jesu-ay! Kwer marl tjeyenh rartek kel ilwetjeh-irrem. Petjang tjengel-arleng, iltjang ngkwengenh kwer-warn arrernetjeh. Kwer marl rang weth mwerr-irretjeheng.” <sup>24</sup> Jesu rang kel alhek Jairus kwerel-ayel. Tjerrtj arwenth kwer-atherrel-ayeng alhek, inang renh-atherrenh ngkwal ankert-wek.

<sup>25</sup> Arrweketj nyent inehel-ayeng alhek, 12 *years* irlkert angerr-akert anek. <sup>26</sup> Rang alhetjart ngangkar-warn, inang renh ywarn mwerr-ilek. Rang maney-kweny anetjart, maney kwerenh ingkerrek rang ngangkar-akert mapeh anhetjart, renh mwerr-iletjek. Rang irlkertam-irlkert irretjart.

<sup>27-28</sup> Marl rang awek, Jesu-el irlkert aningk mwerr-ilekarl. Rang Jesu-warn itwek-irrek, rartek lakenh iterrek, “Thang apek rnwanentj alkey kwerenh arnpemeng, yeng kel mwerr-irretjenh!” Kel rnwanentj alkey Jesu-henh arnpekemeh rang. <sup>29</sup> Rang awalhek, mpwerrk kwerenh mwerram anemeng.

<sup>30</sup> Jesu-artek awalhek, twer kwerenh kwek war ywerrek. Rang alngarelhemel irnek, tjerrtj map pawenhek, “Tjerrtj ngwenhelam rnwanentj tjeyenh arnpek?”

<sup>31</sup> Kwertengerl mapel Jesu renh ilek, “Wenhengarl ntwang nwernenh pawenhem? Tjerrtj map aray, ngkwengeng rtwang irnerreharleng!

Inang apek rnwanentj ngkwengenh arnpek.”  
<sup>32</sup> Jesu rang alngarelhemel tjerrtj kwer kwet palenthwek.

<sup>33</sup> Marl rang kel kaltj anak, rang mwerr-irrekarl, rang awalhekarleng wart. Rang Jesu kwer-warn petjek, ater-irremel anthwerr. Marl rang amperel-ayeng arrernelhetj-alhemel ilelhek, “Yeng ngkwey irlkert anak. Thang rnwanentj ngkwengenh arnpek, yeng mwerr-irrek.”

<sup>34</sup> Jesu-el renh ilek, “Ntwang yengenh nakekarleng, yeng twer angerr anem, lakenheng Altjerr Angeyel ngwenh mwerr-ilek. Ater-irretjal anang! Altjerrel ngwenh karem!”

<sup>35</sup> Jesu rang marl kwer-warn angkemarleng, artwang rrpwetj petjek angketj anetj-akert twernk Jairus-kenh mereng. Inang Jairus renh ilek, “Twernekay! Kwer marl ngkwengenh kel ilwek. Kaltj-anthenh-anthenh renh mentjemeh impay, rarrp alhetjeh.”

<sup>36</sup> Jesu rang angketj nhenhek itja kangkwerrek. Rang Jairus renh ilek, “Ntwang itja ater-irretjeh. Kel yengenh nakay!”

<sup>37</sup> Kel Jesu-el tjerrtj arrpenh map arnpakemel ilek, “Arrantherr arrwekel mpwelhewarrang. Thang ngwerl-alhem, Peter, James, tjeyekw kwereh John, inehant.” Kel Jesu ineh-akert Jairus-henh warl-warn alhek. <sup>38</sup> Jairus-henh warl-warn itwek-irremel, Jesu-el arek tjerrtj map arnterr akay arnemeng. <sup>39</sup> Rang mer-warn kwen irrpek. Rang ineh pawenhek, “Wenhengam arrantherr akay arnem? Kwer nhenh itjam

ilwek. Rang ankwang war intem.” <sup>40</sup> Inang kwer atherremel renh arrkentj-ilek.

Jesu-el inenh ingkerrek warleng lanthek keth-warn. Kwereng rang angey matj kwertengerl rrpwetj-akert *room*-warn irrpenhek, kwer marl irrernng intetjam-warn. <sup>41</sup> Jesu-el kwer marl irrernng iltjang rrwkewel renh ilek, “Talitha, koum!” Nhenh Anmatjerrel angart-wem, “Marlay, kemerray!” <sup>42</sup> Marl awenk rang kel kemerrek, ingkang nthwetjam. Marl awenk nhenh rang 12 *years* ngkwey war anak. Nhenh aremel tjerrtj inang anwerlkek, ywarn iterremel. <sup>43</sup> Jesu-el inenh arnpakemel ilek, inang itja tjerrtj arpenh nhenh-penh iletjeh. Rang angey mwek ilek, ratherr marl awenk renh mern arlkwetjeh anthetjeh.

## 6

*Tjerrtj Nazareth-areny map Jesu kwer ahentj-kweny-irrek*

*(Matthew 13.53-58; Luke 4.16-30)*

<sup>1</sup> Jesu rang mer alenh imperl-alhemel mer kwerenh-warn alpek, Nazareth *town*-warn. Kwertengerl kwerenh map inang kwerele-ayel alpek. <sup>2</sup> Saturday arltang angerrel rang *church* kwenel tjerrtj map kaltj-anthetjam. Tjerrtj inang renh awerl-anemel anwerlkek. Inang pawenherrek, “Nthenhelam rang angketj nhenh arrwekel awak? Nthakenham rang kaltj anthwerr irrek? Ngwenhel renh twer-ilek, twer anthwerrel mpwaretjeh? Rang tjwenelhem war! <sup>3</sup> Rang kwenh tjerrtj war nwern-arteh! Jesu nhenh rang

kwenh arnang *table* mpwarenh-arenh! Nwern-arteke kaltj Mary matj kwerenhek mer nhenh-areny! Tjey kweren map James, Joseph, Judas, Simon. Arrwemp kweren map nwernehel-ayel anekarl.” Lakenh inang kwer ahentj-kweny-irrek.

<sup>4</sup> Jesu-el inenh ilek, “Tjerrtj arrpenh mapelant kwenh angketj angenh-angenh nakem. Renh tjerrtj peltj kweren mapel angketj angenh-angenh itjarl nakem. Lyet tjeng lakenh-arteh irrem!” <sup>5</sup> Rang mer Nazareth kwerel ywarn twer anthwerrel mpwarek, rang kel tjerrtj rrp-wetj war ngangkarel mwerr-ilek, iltjang kapert inehenh-warn arrernemel. <sup>6</sup> Jesu rartek anwerlkek, peltj kweren mapel renh itja kwet nakemeng.

*Jesu-el kwertengerl kweren 12 lantheke*  
(*Matthew 10.5-15; Luke 9.1-6*)

Kwer-penhan Jesu rang mer kwek map-warn alhetjart, rang tjerrtj inenh kaltj-antherl-apetjart. <sup>7</sup> Jesu-el kwertengerl 12 kwerenh arrawelh-ilek. Rang inenh lantheke, angketj kweren-akert atherram-atherr mer map-warn alhetjeh. Jesu-el kwertengerl inenh twer-ilek, kwerrern anetj map tjerrtjeng alharlkwetjeh.

<sup>8</sup> Rang inenh lakenh ilek, “Arrantherr kel anem-akertant alherrerrang. Arrantherr itja mern angetjeh, yakweth apek maney apek itja angetjeh. <sup>9</sup> Kel ingkang-henheh irrpetjeh. Arrantherr itja mantarr angetjeh. <sup>10</sup> Arrantherr *town-el* irretj-alhemeng, tjerrtj merek-artwey inang arrehantherr ahentj-irremeng, kel warl nyent

kwerel interl-anerrang. Kwer-penh arrantherr *town* arrpenh-warn alhetjeheng. <sup>11</sup> Arrantherr *town*-warn irrpenhemeng, tjerrtj inang apek arrehantherr ahentj-kweny anem, inang itja ahentj-anem arrehantherr-henh angketjeh awetjeh, kel *town* kwereng arratay. Ahelh ulmernt ingkang arrehantherr-henheng lernemel, kel alhay. Lakenh mpwaremel, arrantherr inenh mernem, Altjerr itja kangkentj ineh anem.” Lakenh Jesu-el inenh ilek.

<sup>12</sup> Kwereng kwertengerl map inang alhek mer map-warn, tjerrtj map ilerl-apek, inang Altjerr-warn twep-irretjeh, mwerr mernelhetjeheng. <sup>13</sup> Inang arrentj tjerrtj mapeng alharlkwek. Inang tjerrtj irlkert-akert map anterel pernemel mwerr-ilek.

*King Herod-el John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh irrernng atwek*

*(Matthew 14.1-12; Luke 9.7-9)*

<sup>14</sup> Kel tjerrtj map ingkerrekel Jesu-penh inang awek. King Herod rang kwer-penh awek. Tjerrtj map arrpenh lakenh Jesu-penh angkek, “John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh arrwetj-penh weth iteth-irrek kwel! Altjerrel renh twer-ilek, mpwaretjeh twer anthwerrel.”

<sup>15</sup> Tjerrtj arrpenh map Jesu-penh angkerrek, “Elijah rang kwel weth alkereng angkep petjalpek nwerneh-warn.” Tjerrtj arrpenh map angkerrek, “Jesu kwel Altjerr-henh angketj angenh-angenh ngkweyeny-arteh petjek.”

<sup>16</sup> King Herod-el angketj Jesu-penh awek, lakenh rang pal-pal angkek, “Thang John renh

ntjwang rlweth-atwemel irrernng atwek, rang kwel weth iteth-irretj-alpek!”

17-18 Arrwekel-antey King Herod-el Herodias tjey kwerenh Philip-kenh anew inek. John-el renh iltekarleng, “Nhenh itja arratj anem, ntwang tjey ngkwengenh-henh arrkar inek.” Angketj nhenh-penh King Herod-el atwenh-atwenh kwerenh map twernek, John renh antwerrketjeh. Inang renh *chain*-el ayernek, tjayel-warn kwernek. 19 Marl Herodias rang ahentj-anek, John renh irrernng atwetjeh. Rang renh ywarn irrernng atwek, Herod-el renh arntarnt-aremarleng. 20 Herod John-hetj ater-irrek, rang artwang arratj anthwerr anemarleng wart. Herod John-eh kweteth ntangelhetjart, angketj kwerenh awetjeh. Rang angketj renh pal-pal awetjart.

21 Marl Herodias rang kwet ahentj-anek, John irrernng atwetjeh. Kwereng King Herod-el lakenh tjenkerr mpwarek angerrentj kwerenhek. Ngwerrm-irrentj arltang kwerenheh irl-pangketjeh, mern inang arlkwetjeh. Rang mer Galilee-areny angerrepat twernk mapeh, twernk atwenh-atwenh map-henh mapeh ntangelhek, kwerel-ayeng tjenkerr arlkwetjeh. 22 Inang tjenkerr arlkwerl-anemeng, marl Herodias-henh ampek w angerrepat petjemel ineh antheper-irrek. Rang inenh angerr kangketjeh mpwarek. Lak-eheng Herod-el marl renh pawenhek, “Wen-heh ntwang apek ahentj-anem? Yeng pawen-hay! 23 Thang ngwenh Altjerr-henh arrenyel alheletjenh, ntwang apek mer tjengenheh akert



arrpenheh ahentj-anemeng, thang ngwenh kel anthetjenh.”

<sup>24</sup> Marl angerrepat arratemel matj kwerenh-warn alhek, renh pawenhetjeh. “Wenheh ntwang ahentj-anem, yeng kwer nketjeh?” Matj kwerenhel renh ilek, “Herod-eh nkay, John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh kapert kwerenh ngkweng anthetjeh.”

<sup>25</sup> Kwer-penh marl angerrepat rang parrp Herod-warn alpek. Rang renh ilek, “Yeng ahentj-anem, ntwang yengenh John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh-henh kapert anthetjeh, panth-warn arrernemel. Lyet-antey!”

<sup>26</sup> Renh awemel Herod rang ahentj-kweny-irrek. Rang renh twernk mapeng angeth-err alhelekarleng, rang marl kwer kangkwerrek. <sup>27</sup> Lakenheng rang atwenh-atwenh nyent lanthek, tjayel-warn alhetjeh, John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh-kenh ntjwang rlweth-atwetjeh. <sup>28</sup> Rang kapert renh pantheh arrernemel angetj-alpek, marl renh rang anthek. Marl rang renh matj kwerenheh anthek. <sup>29</sup> John-henh kwertengerl mapel angketj awemel, inang tjayel-warn alhek, mpwerrk kwerenh inerl-alpek. Inang anginek awenng-warn arrernetjeh.

*Jesu-el artwang 5,000 mernarl wantek  
(Matthew 14.13-21; Luke 9.10-17; John 6.1-14)*

<sup>30</sup> Kwertengerl kwerenh map Jesu-warn petj-alpek. Kwereng inang renh ilek, “Nwern kwenh

tjerrtj map kaltj-anthek, nwern ngangkarel mpwarek, arrentj alharlkwek tjerrtj mapeng, ntwarl nwernenh twernekarl-arteh.” <sup>31</sup> Tjerrtj aningkel Jesu-henh kwertengerl map parrk-parrk anthwerr-ilek. Jesu inang mern-arlk ywarn arlkwek. Lakenh-hetj Jesu-el kwertengerl map ilek, “Mpa! Nwern rrkwal-warn alhey, kwek ltjwerremel anetjeh.”

<sup>32</sup> *Boat*-warn antjemel inang kwatj iter arrpenh-warn alhek. Inang itja tjerrtj map ilek, inang rrkwal-warn alhemeng. <sup>33</sup> Tjerrtj mapel inenh arekarl, *boat*-eh antjekarl. Inang mer renh kel iterl-arek, inang mer kwer-warn arrenger ingketjel ingkerneng alhek. Tjerrtj inek-amparr mer kwer parrp alhek, arrwekel irrek, arrernelhetj-alhek. *Boat*-akert inang ingkern irretj-alhek mer kwer-warn. <sup>34</sup> *Boat*-eng anarnpemel Jesu-el tjerrtj aningk inenh arek. Inang kwenh yep-yep map aningk-arteh anek, tjerrtjel inenh itja arntarnt-arem. Rang ineh ltarrp-irrek, rang inenh kaltj-anthek.

<sup>35</sup> Kel angwerr-angwerr irrek. Kwertengerl kwerenh map inang Jesu-warn itwek-irrek, renh ilek, “Mer nhenh-arteh rrkwal anthwerr, mern-kweny! <sup>36</sup> Mern itjeng ntwang tjerrtj nhenh map kel lanthay *town* kwek map-warn alhetjeh, mern inetjeh.”

<sup>37</sup> Jesu-el kwertengerl inenh ilek, “Arrantherr-atetj inenh mern arlkwetjeh antherrerrang.”

Inang renh pawenhek, “Ntwang ahentj-anem, nwern ker mern-arlk tjang-inetjeh? Tjerrtj nhenh map wantetjeh? Nwernehemeh maney kwek war intem!”

<sup>38</sup> Jesu-el inenh pawenhek, “Nthakentjam mern arrantherr rrkwem? Aretjeh-amparr al-herrerray!”

Kwertengerl inang alhemel arerl-alpek. Arekarl-penh inang renh ilek, “Mern 5-arl irrpennng atherr.” <sup>39</sup> Jesu-el kwertengerl map ilek, “Arrantherr tjerrtj inenh lanthang aningkam-aningk arnamel anetjeh.” <sup>40</sup> Tjerrtj inang aningkam-aningk arrernelhek, aningk arrpenh tjerrtj 100-akert, aningk arrpenh map tjerrtj 50-akert.

<sup>41</sup> Jesu-el mern 5 inenh irrpennng atherram inek, alker-warn kern-arntep aremel, rang Altjerr renh pawenhek. Kwereng rang mern inenh rlweth-akek. Rang mern ngkweltj map kwertengerl mapeh anthek, tjerrtj mapeh irrarnpelh-iletjeh. Irrpenng atherram rang rlweth-akemel ineh anthek, irrarnpelh-iletjeh. <sup>42</sup> Kel tjerrtj arwenth anthwerrel arlkwek. Itja tjerrtj nyent apek angayel anak. <sup>43</sup> Ingkern inang panth 12-warn arrernek mern ker irrpennng ampeny-ampeny inenh inemel. <sup>44</sup> Arltang kwerel artwang 5,000 inang mern ker arlkwek.

*Jesu kwatj kern-angkwerr alhek  
(Matthew 14.22-33; John 6.15-21)*

<sup>45</sup> Jesu-el kwertengerl kwerenh map lanthek, ineh-amparr *boat* antjetjeh, kwatj-angkwerr ar-rwekel alhetjeh mer Bethsaida-warn. Rang antarl-irrek, tjerrtj inenh-amparr mer-warn lanthetjeh. <sup>46</sup> Rang tjerrtj inenh kel lanthekarlengeh, Jesu rang irntang iter-warn antjek, Altjerr-warn angketjeh.

<sup>47</sup> Kel angwerr-angwerremeh irrek, Jesu nyent-areny ingkern anetjam irntangel. Kwertengerl map *boat*-el alhetjam kwatj mpwepel. <sup>48</sup> Jesu-el arek, inang iltjelay-irremeng, irlkang twerel inenh ularr-theyel atwentjemeng. Kel lyet-atheh aherlkentj-alhemeng, Jesu ineh-warn ingkang alhek kwatj-angkwerr. Rang kel anper alhetjeh irrek. <sup>49-50</sup> Kwertengerl kwerenh mapel renh arek, kwatj kernel ineh-warn ularr ingkang petjemeng, inang iterl-arek lthan kwel petjekarleng. Ater inang arlkerl-alhek.

Jesu-emeh parrp ineh-warn angkek, “Yengeyay! Ater-irretjal anerrerray!” <sup>51</sup> Jesu rang *boat*-warn antjek, inehel-arleng anetjeh. Irlkang twer rang ywerrek. Lakenh irrekarlpenh kwertengerl map anwerlkek. <sup>52</sup> Inartek angwerrekarl, inang itja mern nheng-penh iterl-arek, Jesu-arl rang twer anhwerr anek.

*Jesu-el irlkert map mwerr-ilek mer Gennesaret-el*

*(Matthew 14.34-36)*

<sup>53</sup> Inang kwatj alay iter irremel *boat*-eng anarnpemel, *boat* renh *rope*-el ayernekn arnangel-ayel. Kwer-penh inang mer Gennesaret-warn alhek. <sup>54</sup> Tjerrtj mapel-antem Jesu renh alhengkarek. <sup>55-56</sup> Tjerrtj mer map-areny inang-antem parrp mer inehenh-warn alhek, tjerrtj irlkert map Jesu-warn angetjetjeh. Jesu-emeh mer map-warn alhek, *town*-warn mer kwek-warn. Tjerrtj mer-areny inang irlkert inehenh angek mer inarl arraw-irretjam-warn. Irlkert inang Jesu renh

pawenhek, “Nwernenh impay, mantarr ngkwengenhant arnpetjeh!” Tjerrtj irlkert inarl mantarr kwerenh arnpekarl, inang kel mwerr-irrekemeh.

## 7

### *Angerrepat-kenh mpwareng-areng-penh (Matthew 15.1-9)*

<sup>1</sup> Kwer-penh Pharisee rrpwetj, Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh Jerusalem-areny rrpwetj inang Jesu-warn petjek.

<sup>2</sup> Inang arek Jesu-kenh kwertengerl rrpwetjel itja iltjang lhewelhekarl, mern arlkwetjeh-anngerntel. <sup>3</sup> Artwang Pharisee mapel tjerrtj Jew arrpenh mapel iltjang inehenh lhewelhemelant mern arlkwetjart. Lakenh angerrepat inehenhel mpwareng-areng mpwarekarl. <sup>4</sup> Tjerrtj inang *shop*-warn alhetjart, mern ker-arlk inetjeh. Angerrepat inang inenh aretjart, iterremel iltjang ulpert-akert. Lakenheng inang inenh iletjart, lhewelhetjeh mern renh arlkwetjeh-anngernt. Inang tjampet-arlk inehenh kweteth lhewetjart.

<sup>5</sup> Artwang Pharisee mapel kaltj-anthenh-anthenh mapel Jesu renh pawenhek, “Wenhengarl kwertengerl ngkwengenh mapel mern arlkwem, iltjang lhewelhetj-kwenhel? Wenhengam inang angerrepat map-henh mpwareng-areng itja kangkwerrem?”

<sup>6</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr-artek artwang anetj map! Angketj angenh-angenh nheng Isaiiah-el Altjerr-henh angketj arrernek, rang tjerrtj arrehantherr-penh angkek.

‘Tjerrtj nhenh mapel angketj inehenhel yengenh nakem,  
inang tjeng itja kangkwerrem.

<sup>7</sup> Inang tjeng arraw-irrem, angketj tjejenh awet-jeh,

inang itja arratj mpwarem.

Inang itja tjerrtj arrpenh mapeh angketj tjejenh kaltj-anthem.

Inartek tjerrtj-henh mpwareng-areng war kaltj-anthem.’”

Lakenh Altjerr angkek angketj angenh-angenh Isaiah-el-ayeng. Angketj nhenh lyet arratj anthwerr-irrek. \*

<sup>8</sup> “Arrantherr kwenh itja arratj Altjerr-henh mpwareng-areng kangkwerremel awem. Tjerrtj-henh mpwareng-areng war arrantherr alhengk-arem.”

<sup>9</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr kwenh Altjerr-henh mpwareng-areng mentj impem, tjerrtj-henh mpwareng-arengemeh kangkwerretjenharl, ahelh-arenyeh. <sup>10</sup> Moses-el-arleng Altjerrel arrantherrenh ilek, angey matj arrehantherr-henh kangkwerretjeh. Angketj arrpenh nhenh: ‘Tjerrtj ngwenh apek rang angey kwerenh matj kwerenh altherrker-wem, renh arrantherr kel irrernng atwetjeh.’ <sup>11</sup> Arrantherr tjerrtj map lakenh ilem: ‘Tjerrtj apek angey matj itja mern rnwanentj anthem, lakenh ilemel, “Thang mern rnwanentj nhenh itja mpweleh anhetj-kwenh. Mern nhenhan tjenkerr anem, Altjerr-henhant. Thang Altjerr lakenh alhelek.”’ Arrantherr inenh ilem, lakenh kwel mwerr ane-

---

\* 7:7 Isaiah 29.13

meng. Itja kwet! <sup>12</sup> Lakenharl arrantherr inenh ayakem-arteh, angey matj inehenh arntarnt-arehetjeng. <sup>13</sup> Lakenheng arrantherr Altjerr-henh mpwareng-areng kweteth mentj impem, arrantherr tjerrtj-henh mpwareng-areng kaltj-anthetjeng. Lakenhan anetjam! Iterrentj arrehantherr-henh ahelh nhenh-areny war!”

*Angketj anetjelant tjerrtj renh anetj-ilem.  
Mernel-arkl itja anetj-ilem  
(Matthew 15.10-20)*

<sup>14</sup> Jesu-el tjerrtj map weth arraw-ilek. Rang inenh ilek, “Nhenh awerrerray atjerpel. <sup>15-16</sup> Tjerrtjel mern arrakertel arlkwem. Mernel kwenh tjerrtj renh ywarn Altjerreng ularr anetj-ilem. Angketj arrakerteng arratem. Angketj anetj rarteh tjerrtj renh Altjerreng ularr anetj-ilem.”

<sup>17</sup> Jesu kwertengerl kwerenh map-akert warl-warn kwen irrpenek, tjerrtj arwenth inenh kethel imperl-alhemel. Kwertengerl mapel Jesu renh pawenhek, “Nwerneh keth-ilay, angketj ntwarl lyet ilekarl.”

<sup>18</sup> Rang inenh ilek, “Arrantherrenp key arratj iterrentj-kweny anem? Iterl-aray! Mern arrantherrarl arlkwem, mern nhenhel arrantherrenh ywarn Altjerreng ularr anetj-ilem. <sup>19</sup> Mern nhenh itja iterrentj-warn irrpem, anert-warnant war. Kwereng mern rang mpwerrkeng ar-ratenhem.” Lakenh angkemel Jesu ahentj-anek inenh iletjeh, mern ingkerrek mwerr anemeng arlkwetjeh.

<sup>20</sup> Jesu-el inenh ilek, “Anetj tjerrtj-henh iterrentjengarl awelhentjeng arratem. Tjerrtjarl anetj angkemel mpwarelhem, anetj mpwarem. Lakenh tjerrtj inang Altjerreng ularr anetj-ilelhem. <sup>21</sup> Lakenh tjerrtj anetj mernelhem. Tjerrtj ngwenh apek pal-pal iterrem. Pal-pal iterremel rang rrwernelhemel kwewaleny anetj mpwarelhem. Rang rwengkel inem, irrernng atwem. Artwang arrpenh artwang arrpenh-henh marlelayeng intem. <sup>22</sup> Tjerrtj rang maneyeh-arlk alherrem, rnwanentj angerreh apek. Tjerrtj rang tjerrtj arrpenh akeng-ilem, iltem apek. Tjerrtj rang kwer-areny iterremel rrtjwerremel ilem. Tjerrtj rang tjerrtj arrpenh-henh mantarr apek aremel, maney angerr aremel apek, lakenh rang alherrem. Tjerrtj rang tjerrtj arrpenheh tjel-angkem. Tjerrtj rang tjerrtj arrpenh mapeh tjwenelhem. Tjerrtj rang arnterr angkerl-apemel ahert-ahert mernelhem. <sup>23</sup> Alherrentj anetj ingkerrek-artek tjerrtj-henh iterrentjeng arratem. Tjerrtj inang lakenh Altjerreng ularr anetj-ilelhem.”

*Arrweketj mer Phoenicia-areny nyentel  
Jesu renh twerel nakek  
(Matthew 15.21-28)*

<sup>24</sup> Jesu rang mer Gennesaret renh imperl-alhek, *town* Tyre-eng akert-warn alhek. Rang warl nyent-warn irrpek, tjerrtj map-hetj alengk-welhemel. Rang ywarn kwet alengk-welhek. Tjerrtj map kaltj kwet anek, rarl alengk-welhekarl. <sup>25-26</sup> Marl nyent lwereny warl arpenhel anek, rang mer Phoenicia-el kwer in-tekarl. Kwer marl kwerenh arrentj-akert anek.



Matj rang awek, Jesu-arl petjekarl. Rang parrp Jesu-warn alhek, amperel-ayel kwereng ularr arrernelhetj-alhek. Rang Jesu kwet anthwerr pawenhek, rang arrentj kwer marl kwerenheng alharlkwetjeh.

<sup>27</sup> Jesu-el renh ilek, “Thang mernel kwer mapek-amparr wantetjeh. Nhenhemeh itja ar-ratj anem, kwer-henh mern angwely mapeh anthetjeh.”

***Keth-ilentj:*** *Jesu-el marl lwerenyeh angketj ilek. Angketj nheng thang keth-iletjeh. Jesu rang renh ilek, marl rang itja peltj kwerenh anemeng, lwereny war. Peltj kwerenh mapelant renh pawenhetjeh. Itja lwereny mapel.*

<sup>28</sup> Marl rang renh ilek, “Ngkartay! Ntwang kel arratj angkem. Angwely inem mern ngkweltj inenh arlkwem, ngkweltj nheng kwerelarl mentj impem.”

***Keth-ilentj:*** *Marl rang renh tjerneke. Angketj nheng thang keth-iletjeh. Marl rang Jesu ilek, “Nwern tjerrtj lwereny map ahentj-irrem angketj ngkwengenh awetjeh. Thang ngwenh pawenhem, Ngkartay, kwer tjejenheng arrentj ntwang an-pwetjeh.”*

<sup>29</sup> Jesu-el renh ilek, “Ntwang kwenh arratj angkek! Kel alpang, arrentj kel kwer marl ngkwengenheng arratemel ywerrek!”

<sup>30</sup> Alpelmel rang kwer marl kwerenh aretj-alpek antjamel intemeng, mwerr-irrekarl. Ar-rentj kwereng kel arratemel ywerrerl-alhekarl.

*Jesu-el artwang nyent mwerr-ilek,  
rarl irlpang ahert apekap anekarl*

<sup>31</sup> Jesu rang *town* Tyre kwereng mer Sidon-warn alhek. Kwer-penh rang mer Sidon-eng antekerr kwet mer Decapolis-warn alhek. Mer Decapolis-angkwerr rang Galilee kwatj alay-warn petj-alpek. <sup>32</sup> Mer-areny mapel artwang nyent inang kwer-warn angetjek. Artwang rang irlpang ahert anek, apekap anetjam. Inang Jesu renh anhwerr pawenhek, rang iltjang artwang ahert kwer-arleh arrernetjeh.

<sup>33</sup> Jesu-el artwang renh mapeng arratelh-ilek keth-warn, ratherrarrp irnetjeh. Kwereng rang iltjang kantj artwang ahert-kenh irlpangeh kwernek. Kwer-penh rang apelhwemel artwang kwerenheh alenyek arrernek.

<sup>34</sup> Jesu rang alker-warn-athek aremel artwang renh ahey-angkemel ilek, “Ephphatha!” Nhenh angketj Anmatjerrel angart-wem “Altjwer-irray!”

<sup>35</sup> Artwang rang kel mwerr awek, mwerr anhwerr angkek.

<sup>36</sup> Jesu-el tjerrtj map ilek, inang itja tjerrtj arpenh map nhenh-penh iletjeh. Inang itja kwer kangkwerrek. Inang angketj renh tjerrtj arpenh map wetham-weth ilek. <sup>37</sup> Tjerrtj inartek Jesu-penh angerr anwerlkek. Inang ilerrek, “Rang kwenh iltjent anhwerr! Rang tjerrtj ahert map tjerrtj angketj-kwenh map mwerr-ilem!”

## 8

*Jesu-el tjerrtj 4,000 mernarl wantek  
(Matthew 15.32-39)*

<sup>1</sup> Arltang arrpenhel tjerrtj map Jesu-warn arraw-irretj-alpek. Mern ingkerrek kel ywer-rekarleng, Jesu kwertengerl kwerenh mapeh ntangkelhek, inenh rang ilek, <sup>2</sup> “Nhenh map kel arltang rrpwetj nwernehel-ayeng anak mern-kweny angayel. Yeng-artek ineh ltarrp-irrem. <sup>3</sup> Tjerrtj arrpenh map kwenh mer ntwarrang petjekarl. Thang apek inenh lyet angayel mer-warn lanthemeng, inang apek tjejel ampwerre-hetjeng.”

<sup>4</sup> Kwertengerl mapel renh ilek, “Mer nhenh-artek rrkwal anthwerr. Nthenheham nwern mern inetjenh, tjerrtj nhenh map anhwerlk-iletjeh?”

<sup>5</sup> Jesu-el inenh pawenhek, “Mern nthakentjam arrehantherr-henh intem?” Inang renh ilek, “Mern 7 war.”

<sup>6</sup> Jesu-el tjerrtj arwenth inenh ilek, inang aherneh arrernelhetjeh. Kwereng rang mern 7 inenh inemel, rang Altjerr-warn angkek, mern arlkwetjeh-anngernt. Kwereng mern inenh lt-wakemel rang mern ngkweltj inenh kwertengerl mapeh antheke, tjerrtj ineh irrarnp-iletjeh. <sup>7</sup> Ineh ker irrpenng rrpwetj intek. Rang Altjerr renh ker irrpenng ineh pawenhek. Rang kwertengerl mapeh antheke, tjerrtj mapeh irrarnp-iletjeh. <sup>8-9</sup> Tjerrtj map inang mern ker irrpenng arwenth arlkwemel anhwerlk-irrek. Ingkern inang arlkwekarl-penh ampeny kwetjemel, kwertengerl inang 7 pantheh arlwelemel arrernek. Tjerrtj map inarl mern ker irrpenng arlkwekarl, inartek anak 4,000. Jesu-el tjerrtj inenh mer-warn alpetjeh lantheke. <sup>10</sup> Kwer-penh rang *boat*

antjerl-alhek kwertengerl kwerenh map-akert. Inang *boat*-el alhek kwatj alay itep arrpenh-warn, mer Dalmanuth-warn.

*Artwang Pharisee rrpwetjel Jesu ilek,  
“Twer ngkwengenh mernay!”  
(Matthew 16.1-4)*

<sup>11</sup> Artwang Pharisee rrpwetj petjek, Jesu-el-ayeng angkerretjeh. Inang renh arrk-ernemel pawenhek, “Twer alker-areny ngkwengenh nwerneh mernay!” <sup>12</sup> Jesu rang angerr ahey-angkek. Rang inenh pawenhek, “Arrantherr yengenh kweteth arlkarem, arrantherrenh twer tjengenh mernetjeh. Itja, thang arrantherrenh itja kwet mernetjenh.” <sup>13</sup> Rang inenh imperl-alhek. Rang weth *boat*-eh antjemel rang kwatj alay-angkwerr *boat*-el alhek arrwengak iter-warn, kwertengerl kwerenh map-akert.

*Jesu-el kwertengerl kwerenh map ilek,  
inang arntarnt-arelhetjeh,  
angketj artwang  
Pharisee-el kaltj-anthehetjeng  
(Matthew 16.5-12)*

<sup>14</sup> Arrwekel kwertengerl map-artek mern arrpenheh angwerrerrl-alhek. Inang mern nyentant-akert *boat*-warn antjerl-alhek. <sup>15</sup> Inang alhep-alhekarleng, Jesu-el inenh alhel-aremel ilek, “Arrantherr-artek artwang Pharisee mapeng King Herod-eng arelhetjeh. Angketj inehenh-artek anem mern arlwar-ilenh-ilenh-artek.”

<sup>16</sup> Kwertengerl map angketj nhenh-penh angkerrek. Lakenh inang ilerrek, “Nwern mern itja

angek. Rartek nwernenh lakenh ilek.” <sup>17</sup> Jesu rang kel kaltj anek, angketj inarl angkerretjam-arleh. Rang inenh pawenhek, “Wenhengarl arrantherr mern-penh angkerrem? Arrantherr kwenh itja angketj tjengenh alhengk-arem! Arrantherr irlpang marnt kwetam? <sup>18</sup> Arrantherr anem annga-akert. Wenheng arrantherr ywarn arem? Arrantherr anem irlpang-akert. Wenhengam arrantherr ywarn awem? Arrantherr mern nheng-penh angwerrekam? <sup>19</sup> Panth nthakentjam arrantherr arlwelek mern ngkweltj-akert, nheng tharl tjerrtj 5,000 wantekarl mern 5-el?”

Inang renh ilek, “12 panth kwenh.”

<sup>20</sup> Jesu-el inenh weth pawenhek, “Panth nthakentjam arrantherr mern ngkweltj arlwelek, tjerrtj 4,000 thang wantekarleng mern 7-el?”

Inang renh ilek, “7 panth kwenh.”

<sup>21</sup> Rang inenh pawenhemel ilek, “Wenh-penh yeng angkem? Arrantherr angketj tjengenh itja kwet alhengk-arem!”

### *Jesu-el artwang pweng aretjeh mpwarek*

<sup>22</sup> Jesu kwertengerl kwerenh map-akert Bethsaida *town*-warn alhek. Mer-areny mapel artwang pweng nyent Jesu-warn angetjek. Tjerrtj inang Jesu pawenhek, rang artwang pweng renh arnpetjeh. <sup>23</sup> Jesu-el artwang renh iltjang rrk-wemel *town*-eng keth-warn angek. Jesu-el apelh arrernek artwang pweng-henh anngarleh. Jesu-el iltjang artwang kwer-warn arrernemel, renh pawenhek, “Ntwang apek arem?”

24 Artwang rang angkek, “Yew, thang tjerrtj map arem arrkay-arrkay war.”

25 Jesu-el iltjang kwerenh weth arrernek artwang pweng-henh anngarleh. Artwang rang anngang mwerremeh-irrek. Rang kel keth arek.

26 Jesu-el artwang renh ilek, “Kel mer-warn alpay, anyenng-anyenng war. Tjerrtjel ngwenh pawenhehetjeng.”

*Peter-el ilek, Jesu rang Christ anemeng  
(Matthew 16.13-20; Luke 9.18-21)*

27 Jesu kwertengerl kwerenh map-akert town kwek map-warn anper-alhek, town nheng inarl town Caesarea Philippi-eng rtwang anemeng. Inang alhep-alhemarleng, Jesu-el kwertengerl map pawenhek, “Ngwenham tjerrtj mapel yengenh ilem?”

28 Kwertengerl inang renh ilek, “Tjerrtj arpenh mapel ngwenh ilem, ntwang kwel John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh rang irrernngeng petj-alpekarl. Tjerrtj arrpenh mapel ngwenh ilem, angketj angenh-angenh Elijah kwel ntwang angkep petj-alpek. Tjerrtj arrpenh mapel ngwenh ilem, ntwang Altjerr-henh angketj angenh-angenh arrpenh kwel anemeng.”

29 Jesu-el inenh weth pawenhek, “Arrantherr-arte? Arrantherr tjeng-penh nthakenharl iterl-arem? Ngwenham yeng?”

Peter-el renh ilek, “Ntwang kwenh anem Christ anhwerr rang, *king* ngampekarl nheng Altjerr-rel ngkwey alhelekarl, nwerneh-warn lanthet-jenh, rang nwernenh anetj mapeng arntarnt-aretjengheng.”

<sup>30</sup> Jesu-el inenh arnpakek, “Arrantherr tjerrtj arrpenh map itja iletjeh, yeng Christ rang anem.”

*Jesu kwertengerl kwerenh mapeh ilelhek,  
rarl arrwekant ilwetjenharl  
(Matthew 16.21-28; Luke 9.22-27)*

<sup>31-32</sup> Kwereng Jesu rang kwertengerl kwerenh mapeh keth anhwerr ilelhek, “Tjerrtj-henh Ler kwer anem, irlkert angerr inetjeh. Aywang ngkweyeny map, ngkart Pharisee map, kaltj-anthenh-anthenh map thwen inang kwer ahentj-kwenh-irretjenh, renh inang artwang akeng-artek alharlkwetjenh, inang renh irrernng atwetjenh. Rang kweny atherr-penh irrernng intentj-penh rang weth iteth kemerretjenh.” Peter-el Jesu itep-warn angemel arrantjakek. <sup>33</sup> Jesu rang alngarelhemel kwertengerl inenh-amparr arek, rang Peter renh-atetj arrantjakemel ilek, “Tjengeng alhay arrentjay! Ntwang kwenh itja Altjerr-arteher iterrem! Tjerrtj-arteher kwenh ntwang iterrem!”

<sup>34</sup> Jesu-el tjerrtj inenh kwertengerl kwerenh map thwen arraw-ilek, kwer-warn itwek-irretjeh. Rang inenh ilek, “Tjerrtj apek ahentj-anem tjengel-ayel ingkern petjetjeh, nthakenham rang mernelhetjeh? Rang iterrentj kwerenheh itja weth kangkwerretjeh. Yengenh inang atwetjenh, yeng arrampewetjenh, lakenh-arteher tjerrtj rang anetjeh yeng-arteher. Rang mpatj tjejenh ingkentetjeh. <sup>35</sup> Tjerrtj rarl athek-irrem kwer-areny iteth anetjeh, rang kel ilwetjenh. Tjerrtj rarl yengenh awem, angketj tjengenh kangkwerrem, iterrentj kwerenheh

angwerremel, rant kwenh iteth anetjenh. <sup>36</sup> Tjerrtjel ahelh nhenhel maney angerr-akertel mantarr-arlk arwenth arlwelem, Altjerr renh iterl-aretj-kwenhel, rang kelant ilwetjenh. Nthakenham rang Altjerreng ularr anetjenh? Rang kwerrern kwerenh parlp-ilem-arteh, rang itja kwetant iteth anetjenh. <sup>37</sup> Tjerrtjel kwenh ywarn maneyel payem-ilem, mer Altjerr-kenh-warn irrpetjeh-anngernt. Ntwang ywarn maney anthem kwerrern ngkwengenheh, itja. <sup>38</sup> Tjerrtj arrpenh map lyet Altjerreh itja nyerrkem, inang tjerrtj anetj-akert anem. Tjerrtj rarl nyerr-irrem, tjerrtj anetj inenh angketj tjengenh iletjeh apek. Tjerrtj rarl tjengeng nyerr-irrem, rang kelant nthakenham irretjenh? Kelant Tjerrtj-henh Ler rang petj-alperleng-rlwer, rang tjerrtj nhenh kwereng nyerr-irretjenh. Nthakenh rang petj-alperleng-arteh? Rang angel alker-areny kwerenh map-akert twer arrpenh anthwerr petj-alpetjenh.”

## 9

<sup>1</sup> Jesu-el inenh ilek, “Mwantj awerrerrang! Tjerrtj arrpenh map inang lyet nhenhel irn-errerrrem, inang yeng arerrerrretjenh, petj-alperleh tjerrtj ingkerrekeh mernelhemel, yeng Ngkart angerr anemeng. Inang mpank ilwerrerrretjenheng nhenh aretjenh.”

*Altjerrel Jesu renh angart-wemel parrtjelh-ilek (Matthew 17.1-13; Luke 9.28-36)*

<sup>2</sup> Inang kel arlta 6-el anekarleng-antem, Jesu-el Peter James John ngwek. Rang ineh-akert



irntang kern-warn antjek, inarrp anetjeh. Altjerrel Jesu renh ineheng anngetherr parrtjelh-ilek. <sup>3</sup> Jesu-henh mantarr-antem mperlkek. Tjerrtjel ywarn mantarr mperlker lakenh mpwarem. <sup>4</sup> Kel arrwekeleny atherr Moses Elijah ratherr Jesu-el-arleng irnetj-alhek, kwer angkerl-anerrek.

<sup>5-6</sup> Kwertengerl inang ater-irrek anhwerr. Peter Jesu kwer pal-pal angkek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Nwern kangkem, nhenhel anetjeh! Mer lywang nwern artetjeh, ngkweng nyent, Moses-eh nyent, Elijah-eh nyent.”

<sup>7</sup> Ankertelemeh inenh arltwetj-alhek. Altjerr ankerteng angkek, “Nhenh Ler tjengenh. Yeng kwer nyerrkem anhwerr. Arrantherr kwer kangkwerretjeh!” <sup>8</sup> Inang alngarelhemel arek Jesu nyentemeh irnerleh. Moses Elijah ratherr kel ywerrerl-alherrek.

<sup>9</sup> Inang irntangeng anarnpentj-almemel, Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr itja tjerrtj arrpenheh iletjeh, nheng arrantherrarl arek. Kelant arrantherr iletjeh, Tjerrtj-henh Ler rang arrwetjeng kemerrekarl-penh. Kwer-penhant iletjeh.” <sup>10</sup> Inang kel Jesu-ek kangkwerrek. Inang pawenherrek, “Wenham nheng rang angkek, rang kwel arrwetjeng kemerretjenharl?”

<sup>11</sup> Kwertengerl rrpwetj inang Jesu renh pawenhek, “Wenhangam Moses-henh angketj kaltj-anthenh-anthenh mapel ilem, Elijah-ek-amparr petjetjenh, kwer-penhant Christ rang petjetjenh?”

<sup>12</sup> Jesu-el inenh ilek, “Kel arratj. Elijah rek-amparr petjetjenh, tjerrtj ingkerrek arratj-iletjeh. Kwer-penh Tjerrtj-henh Ler rang ingkern petjetjenh. Angketj Altjerr-henh pipel-ayeng in-tem, ‘Tjerrtj-henh Ler rang irlkert angerr inetjeh-ark, tjerrtj map kwer ahentj-kweny-irretjenh, inang renh alharlkwetjenh.’ <sup>13</sup> Yew, arratj an-thwerr, Elijah rang kel petj-alpek. Tjerrtj map kwer irrpelth-irrek, renh alharlkwek, Altjerrel ilekarl-arteh, angketj kwerenhel-ayeng.” Jesu-el inenh angketj nheng Elijah-akert ilek, rang John Kwatjeh Irrpelh-ilenh-ilenh kwer-penh ilek.

*Jesu-el kwerrern anetj anpwek kwer rrweyeng  
(Matthew 17.14-20; Luke 9.37-43)*

<sup>14</sup> Jesu kwertengerl rrpwetj-akert kwertengerl arrpenh nheng map-warn petj-alpek irntang-geng. Inang arek tjerrtj arwenth kwertengerl arpenh mapel-ayeng anemeng, kwertengerl inang kaltj-anthenh-anthenh mapel-ayeng ilterremeng. <sup>15</sup> Tjerrtj mapel Jesu renh aremel anwerlker-rerrek. Inang kwer-warn arrtjanetj-alhek.

<sup>16</sup> Rang inenh pawenhek, “Wenheng arran-therr ilterreperrem?”

<sup>17</sup> Artwang nyentel renh ilek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Thartek kwer rrwey tjengenh ngkweng-warn angetjek. Rang kwerrern anetj-akert anem, rang ywarn angkem-ark. <sup>18</sup> Kwerrern anetj nhenh rang kwer rrwey tjengenh antwerrkemarlang, rang renh ahelh-warn ilatwem, arrakert kwerenh rllkwerrp-rlkwerrp irrem. Rang tetj kwerenh karlkwelhem, kwereng rang arlan-irrem. Yeng

kwertengerl ngkwengenh map-warn petjek pawenhemel, inang kwerrern anetj renh ler tjengheng alharlkwetjeh. Inang kwerrern anetj renh ywarn kwet alharlkwek.”

<sup>19</sup> Jesu-el tjerrtj ingkerrek arrantjakek, “Arrantherr-artek naketj-kwenh! Arrantherr itja Altjerr renh nakem! Yeng-artek arrehantherrel-ayeng kwet anhwerr anek, arrantherrenh kaltj-anthek. Yeng-artek arrantherr parrk-parrk-ilem! Kwer rrwey renh tjeng-warn angetjewarrang!”

<sup>20</sup> Inang kwer rrwey renh Jesu-warn angetjek. Arrentj rang Jesu renh arek-arteh, kwer rrwey renh rang ahelh-arleh ilatwerl-alhek. Kwer rrwey rang ahelhel welherl-apetjam, arrakert kwerenh-arlk rlkwerrp-rlkwerrp-irrek.

<sup>21</sup> Jesu-el kwer rrwey kwerenh nywek renh pawenhek, “Ilwengaram kwer rrwey nhenh rang lakenh irrek?”

Nywek rang angkek, “Kwer rrwey nhenh rang kwer kwekeng lakenh kwet rang anentjek. <sup>22</sup> Map-ingar kwenh kwerrern anetj rang kwer rrwey renh atwetjeh ahentj-irretjart. Renh rwangeh wemel taly-wetjart, kwatj-arlk kwernemel. Ilernehak ltarrp-irray, ilernehak tangetjel anang! Ntwang apek kwerrern anetj renh alharlkwemeram, kwer rrwey ilernheng.”

<sup>23</sup> Jesu-el renh ilek, “Wenhengarl ntwang yengenh lakenh pawenhek? Ntwang apek Ngkart renh nakem, rang renh mwerr-ilem, rang kwenh renh mwerr-iletjehengarl.”

<sup>24</sup> Kwer rrwey kwerenh nywekel Jesu renh arnterrel ilek, “Thang kwenh Ngkart renh kwek

war nakem. Yengenh kaltj-anthay, thang renh twer anthwerrel naketjengheng!”

<sup>25</sup> Jesu-el arek, tjerrij arwenth arnekarner ineh-warn-athek arrtjanentj-alhemeng. Rang kwerrern anetj renh arrantjakemel alharlkwek, “Kwerrern ahert-ilenh-ilenhay, kwereng arratang! Itja weth kwer-warn irrpetj-alpetjeh!”

<sup>26</sup> Kwerrern anetj arlkerl-alhemel rang kwer rrwey renh arrewetjeh mpwarek. Kwerrern anetj rang kel kwereng arraterl-alhek. Kwer rang arrwetj-arteheh intek. Tjerrij arrenh map angkek, “Rang kwenh kel ilwek.” <sup>27</sup> Jesu-el kwer renh iltjangeng antwerrkemel, renh kemelh-ilemel ngkerneke.

<sup>28</sup> Kwer-penh Jesu rang kel warleh irrpekarleng kwertengerl kwerenh map-akert, inang renh pawenhek, “Wengham nweren kwerrern anetj renh ywarn alharlkwek?”

<sup>29</sup> Jesu-el inenh ilek, “Tjerrijel kwerrern anetj lakenh-arteheh ywarn alharlkwem, tjerrij rang Altjerr pawenhemelant war.” <sup>30-31</sup> Inang mer renh imperl-alhemel Galilee-angkwerr alhek, inarrp anetjeh. Jesu rartek kwertengerl map kaltj-antherl-anek. Jesu itja ahentj-anek, tjerrij arrenh map kaltj anetjeh kwer, rarl mer kwerel anem-arleh. Rang kwertengerl inenh ilek, “Tjerrij-henh Ler renh artwang nyentel anhetjeh artwang atwenh-atwenh map-warn. Inang renh irrernng atwetjenh. Kweny atherrpenh arrwetj intemarl-penh rang weth kemerretjenh.” <sup>32</sup> Kwertengerl mapel Jesu-henh angketj itja alhengk-arek. Inang ater-irrek, renh pawenhetjeh.

*Kwertengerl map angkerrek, twernk angerr anetjek*

*(Matthew 18.1-5; Luke 9.46-48)*

<sup>33</sup> Jesu kwertengerl kwerenh map-akert Capernaum *town*-warn alhek, warl nyent-warn irrpenhek. Rang kwertengerl inenh pawenhek, “Wenpenham arrantherr tjeyel ilterrerl-apetjam?”

<sup>34</sup> Inang marn war anek. Inang arrwekel pawenherrerl-apek, “Ngwenham nwerneheng twernk mwerr anemer nwerneh?”

<sup>35</sup> Jesu-el arrernelhemel kwertengerl 12 arrawilek. Rang inenh ilek, “Tjerrtj ngwenh apek tjerrtj arrpenh mapeh twernk anetjeh ahentjanem, rang itja tjwenelhetjeh. Rang tjerrtj arrpenh mapeh tangetjel anetjeh, ineh arntarntaremel rrrkwapetjeh.”

<sup>36</sup> Jesu-el kwer kwek ngwek, kwer renh ineheng mpwepoh ngkernek. Rang kwer renh inek. Kwereng rang inenh ilek, <sup>37</sup> “Tjerrtj ngwenh apek kwer kwekeh kangkentj mernelhem, yengenh iterl-aremel, rang tjeng kangkentj mernelhem. Tjerrtj ngwenh apek tjeng kangkentj mernelhem, rang kwer kangkentj mernelhem, rarl yengenh lanthekarl.”

*Tjerrtj rarl Jesu-kenh peltj anem*

*(Luke 9.49,50)*

<sup>38</sup> Arltang arrpenhel John-el Jesu renh pawenhek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Nwern artwang nyent arek, kwerrern anetj map tjerrtjeng alharlkwemeng, arreny ngkwengenhel ilemel. Rang nwernehel-ayeng itja anem, lakenheng nwern renh arnpakek.”

<sup>39</sup> Jesu-el kwertengerl map ilek, “Arrantherr renh itja arnpaketjeh. Tjerrtj ngwenh apek tjerrtjeng kwerrern anetj alharlkwem arreny tjengenhel, kel mwerrarl! Rang itja tjeng-penh anetj angkem. <sup>40</sup> Tjerrtj ngwenh apek rang nwerneh irrpelth-irretj-kwenh anem, rang peltj nwernehenh anem. <sup>41</sup> Arrantherr nhenh iterlarray, ntwang angkethel apek anemeng, tjerrtj rarl ngwenh arem, alheng-k-aremel ntwang Christ Jesu-henh anemeng. Rang lakenh iterrem apek, ‘Thang ngwenh kwatj antjwetjeh anthem arreny Jesu-el.’ Altjerrel kwenh tjerrtj renh kwart-wetjenh.”

*Arrtjelh-ilemarl-penh*  
(*Matthew 18.6-9; Luke 17.1,2*)

<sup>42</sup> “Tjerrtj ngwenh apek rang tjerrtj nakenh-nakenh nyent apek arrtjelh-ilem anetj mpwaretjeh, nhenheng angerr-lkwer anetjenh kwer: Altjerrel irntang angerretj ntjarrkwer kwer-arleh ayernetjenh, kwer-penh kwatj alay-warn renh taly-wetjenh, rarrp ilwetjeh. <sup>43-44</sup> Iltjang ngkwengenhel ntwang apek anetj mpwarem. Kel iltjang renh rlweth-akayantay! Nhenh mwerr anem: ntwang Altjerr-henh mer-warn irrpjetjeh iltjang nyent-akert, kwetant anetjenheng. Altjerrel ngwenh iltjang atherr-akert mer rwang ngampekarl-warn wehetjeng. Mer kwerel rwang itja kwet ilwernelhem. <sup>45-46</sup> Ingkang ngkwengenhel ntwang apek alhem, anetj mpwaretjeh. Kel ingkang renh rlweth-akayantay! Nhenh mwerr anem: ntwang arlamarr Altjerr-henh

mer-warn irrpetjeh, kwetant anetjeheng. Altjerrel ngwenh ingkang atherr-akert mer rwang ngampekarl-warn wehetjeng. <sup>47</sup> Anngang ngkwengenhel apek ngwenh anetj mernelhetjeh arrtjelh-ilem. Kel anngang renh rlpwentjay! Nhenh mwerr anem: ntwang Altjerr-henh mer-warn irrpetjeh anngang nyent-akert, kwetant anetjeheng. Altjerrel ngwenh anngang atherr-akert mer rwang ngampekarl-warn wehetjeng.

<sup>48</sup> Mer kwerel irnngang itja ilwem.

Irnngang inang kweteth tjerrtj renh nhwetjenh.

Mer kwerel rwang itja ilwernelhem, aleth amperl-anem.

Tjerrtj inang kwerel kwet ampangetjenh arlkerl-anetjenh. \*

<sup>49</sup> “Tjerrtjel arrantherrenh arrkernemel nakepakel-ilemeng, arrampewemeng apek, atwemeng apek. Tjerrtjel arrantherrenh rwang kepel-arte itetjenh. Arranther itja ineh kangkwerretjeh. Arranther arrkernelhetjeh, arratjant anetjeh, Altjerr kwerant kangkwerretjeh. Arranther ilewerr-arte kwemey anetjeh. <sup>50</sup> Ilewerrrel kwenh ker kwemey-ilem. Ilewerr apek kwang-kweny-irrem, tjerrtjel ywarn ilewerr renh weth kwang-akert-ilem. Arranther ilewerr mwerr-arte ularrek-ularr kangkentj mernelhetjeh, ngwerleny angkerremel anetjeh.”

---

\* **9:48** Isaiah 66.24

# 10

## *Angketj anewart imperrem-akert (Matthew 19.1-12; Luke 16.18)*

<sup>1</sup> Jesu mer renh imperl-alhek kwertengerl kw-erenh map-akert, mer Judea-warn alhek, Jordan ulpayeng ingerr-warn. Tjerrtj arwenth kwer-warn arraw-irrentj-alpek. Rang inenh kaltj-anthek.

<sup>2</sup> Artwang Pharisee rrpwetj kwer-warn petjek, renh arrkernemel pawenhek, “Nhenham arratj anem, artwel marl kwerenh mentj impetjeh?”

<sup>3</sup> Jesu-el inenh pawenhek, “Nthakenh Moses-el arrantherrenh ilek Altjerr-henh angketjel-ayel?”

<sup>4</sup> Inang renh ilek, “Moses-el arrwekeleny map inenh ilek, artwang rang marl kwerenh mentj impetjeh apek, rang kel pip-warn arrernetjeh angketj nhenh, ‘Yeng kel ngkwengeng impelhemant.’ Kwer-penh pip nhenh marl kwerenheth anthetjeh.”

<sup>5</sup> Jesu-el inenh ilek, “Moses-el arrantherrenh impek, anew arrehantherr-henh impetjeh, arrantherr anetj wart anemeng. <sup>6</sup> Arrwekel

Altjerrel tjerrtj arrmernek, rang inenh rrwey marl arrmernek. <sup>7</sup> Lakenheng artwel angey mwek kwerenh imperl-alhem, anew kwerenhel-

ayeng kwet anetjeh. <sup>8</sup> Ratherr artwang marl thwen nyent-irrem. <sup>9</sup> Renh-atherrenh Altjer-

rel nyentelh-ilekarl, tjerrtjel renh-atherrenh itja ngaketjeh.” Lakenh Jesu-el inenh kaltj-anthek.

<sup>10</sup> Jesu kwertengerl kwerenh map-akert warl kwenel anemeng, inang renh angketj nheng-penh pawenhek. <sup>11</sup> Jesu-el inenh keth-ilemel



ilek, “Artwang ngwenh apek rang anew kwerenh impem, marl arrpenh anew inem, rang kel anetj mpwarem. <sup>12</sup> Marl ngwenh apek rang anew kwerenh impem, artwang arrpenh anew inem, rang kel anetj mpwarem.”

*Jesu mernelhek, rang kwer kwek mapeh nyerrkemeng*

*(Matthew 19.13-15; Luke 18.15-17)*

<sup>13</sup> Tjerrtj mapel kwer inehenh Jesu-warn angetjek, Jesu-el iltjang kapert inehenheh arrernetjeh. Jesu-henh kwertengerl mapel tjerrtj inenh arnpakek, kwer inenh Jesu-warn angetjehetj. <sup>14</sup> Jesu-el nhenh aremel kwertengerl kwerenh mapeh ahang-irrek. Rang inenh ilek, “Tjerrtj inenh ayaketjal imperrerrang. Yeng ahentj-anem, inang kwer map tjeng-warn angetjetjeh, Altjerr rang kwer map-henh Ngkart anemeng wart. <sup>15</sup> Nhenh iterl-aray, arrantherr ahentj apek Altjerr-henh mer-warn irrpetjeh, arrantherr kwer kwek nhenh map-arteh anetjeh, anetj-kweny. Itjeng apek itja kwetarl.” <sup>16</sup> Rang kwer nyentam-nyent inemel anwarteh arrernek. Rang iltjang kapert inehenheh arrernek, rang nyentam-nyent Altjerr tjang-pawenhek kwer mapeh, Altjerrel inenh twer-iletjeh.

*Artwang maney angerr-akert*

*(Matthew 19.16-30; Luke 18.18-30)*

<sup>17</sup> Jesu-antem alhetjeh anek, artwang nyent kwer-warn arrtjanentj-alhek, kwereng ularr amperel-ayeng arrernelhek. Rang Jesu renh pawenhek, “Kaltj-anthenh-anthenhay, ntwang kwenh artwang mwerr! Nthakenham yeng

mernelhetjeh, yeng Altjerr-henh merel kwetant iteth anetjeheng?”

<sup>18</sup> Jesu-el renh ilek, “Wenheng ntwang yengenh mwerr akem? Altjerr rant kwenh mwerr anem.

<sup>19</sup> Ntwang kel Altjerr-henh mpwareng-arengenh kaltj. ‘Arrantherr itja tjerrtj arrpenh irrerng atwetjeh.’ ‘Arrantherr itja tjerrtj arrpenh-henh marlel-ayeng intetjeh.’ ‘Arrantherr itja tjerrtj arrpenh-henh rnwanentj rwengkel inetjeh.’ ‘Arrantherr itja tjerrtj arrpenh-penh rrtjwerrerrl-apetjeh.’ ‘Arrantherr itja rrtjwerremel tjerrtj arrpenh maneyeh rnwanentjeh-arlk ankey nketjeh alhelemel.’ ‘Arrantherr angey mwek arrehantherr-henheh kangkwerretjeh.’ ”

<sup>20</sup> Rang Jesu renh ilek, “Kaltj-anthenh-anthenhay, yeng mpwareng-areng nhenh ntjapereh kangkwerrek kwer kwekeng-ntjel.”

<sup>21</sup> Jesu-el renh rtwant arek, kwer nyerrkemel. Rang renh ilek, “Nyentant ntwang itja mpwarek: rnwanentj maney ngkwengenh ingkerrek an-thang tjerrtj maney-kweny mapeh. Kwereng Altjerrel ngwenh kwart-wetjenh, ngkweng rnwanentj maney angerr mer alkerel intetjenh. Kwerpenhant tjengel-ayel petjang!”

<sup>22</sup> Artwang-el nhenh awemel rang ltarrp awelhemel alpek, iterrentj atherram-akert. Rang itja kwet kangkwerrek, rartek maney angerr-akert anek.

<sup>23</sup> Jesu-el kwertengerl map tjwer-aremel ilek, “Tjerrtj maney angerr-akerteh kwenh rnpwer angerr anem, Altjerr-henh mer-warn irrpetjeh.”

<sup>24</sup> Kwertengerl kwerenh map anwerlkek. Jesu-el inenh ilek, “Nhenh-artek rnpwer anthwerr

Altjerr-henh mer-warn irrpjetjeh! <sup>25</sup> Iterl-aray, kamwerl kwenh angerretj anem, *needle*-henh altjwer kwek-angkwerr irrpjenhetjeh, pwarn an-thwerreng wart. Nthakenh kamwerl rang irrpjetjenh? Lakenh-arte h anem tjerrtj maney angerrakerteh. Nthakenh rang Altjerr-henh mer-warn irrpjetjenh, altjwer pwarneng wart? Itja apek.”

<sup>26</sup> Kwertengerl inang angerr anwerlkek. Inang renh pawenhek, “Tjerrtj ngwenham Altjerrel mer kwerenh-warn irrpel h-iletjenh? Itja apek?”

<sup>27</sup> Kwertengerl map tjwer-aremel Jesu-el inenh ilek, “Tjerrtj ywarn irrpem Altjerr-henh mer-warn! Nakentjel-ayengant war irrpjetjenh. Tjerrtj inarl Altjerr renh nakemarl map, inant war irrpjetjenh. Altjerr rant inenh irrpel h-iletjenh.”

<sup>28</sup> Peter-el Jesu renh pawenhek, “Nwern-arte h? Altjerrel nwernenh mer kwerenh-warn irrpel h-iletjenh apek? Nwern kwenh rnwanentj-arl k peltj map-arl k imperl-alhek, ngkwengel-ayeng alhetjeh-annerntel.”

<sup>29</sup> Jesu-el renh ilek, “Nhenh iterl-aray, tjerrtj inarl mer inehenh kakey apek angkwerek apek tjeyekw apek mwek angey apek kwer map apek peltj map apek imperl-alhemeng, tjeng rrwapetjeh, angketj Altjerr-henh kaltj-antherl-ape tje h, <sup>30</sup> inenh Altjerrel angerr an-thwerr kwart-wetjenh, inang ahelh nhenhel-antey anemarleng. Altjerrel inenh mer arrpenh kakey arrpenh angkwerek arrpenh tjeyekw arrpenh mwek arrpenh kwer map arrpenh an-thetjenh. Ahelh nhenhel arrpenh mapel inenh alwernetjenh rwekenth-kenth-iletjenh. Kelant Altjerr-henh merel inang kwetant iteth anetjenh.

<sup>31</sup> Tjerrtj ngwenh apek twernk anem ahelh nhenhel, mer alkerel Altjerrel renh rrwapenh- apenh war arrernetjenh. Rang itja weth twernk anetjenh. Tjerrtj ngwenh apek lyet kwek war anemeng, mer alkerel Altjerrel renh twernk arrernetjenh.”

*Jesu-el kwertengerl kwerenh map weth ilek,  
tjerrtj lwereny mapel renh arrwetj atwetjeh  
(Matthew 20.17-19; Luke 18.31-34)*

<sup>32</sup> Jesu rang arrwekel alhetjam Jerusalem- warn. Kwertengerl kwerenh map pal-pal ingkern alhek. Ineheng ingkern tjerrtj arrpenh map alhep-alhek. Inang ater-irrek, nthakenh apek irretjenharl Jerusalem kwerel. Jesu-el kwertengerl 12 inenh ntangkemel ilek, nthakenh kelant anetjenharl. <sup>33</sup> Rang lakenh inenh ilek, “Nwern-artek nhenh Jerusalem-warn alhem. Jerusalem kwerel-antem artwang nyentel Tjerrtj- henh Ler renh twernk *priest* map-warn Moses- henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh map-warn anthetjenh. Inang renh urrarn-arteh pawenhetjenh. Kwereng inang renh tjerrtj lw- ereny mapeh anthetjenh. <sup>34</sup> Tjerrtj lwereny inang renh arrampewetjenh, kwer pelh-wetjenh, renh *whip*-el atwetjenh, renh irrernng atwet- jenh. Kweny atherr-penh arrwetj intemarl-penh, rang weth iteth kemerretjenh.” Lakenh Jesu-el inenh ilek.

*James John thwen akenheng-atherrel  
Jesu renh ankey pawenhek  
(Matthew 20.20-28)*

<sup>35</sup> Kwer-penh akenheng-atherr Zebedee-henh ler atherr James John ratherr Jesu-warn petjek. Ratherr renh pawenhek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Ilern ngwenh angketj nyenteh pawenhetjenh. Ilern ahentj, ntwang ilerneh kel awetjeh.” <sup>36</sup> Jesu-el renh-atherrenh pawenhek, “Wenham mpwel ahentj-irrem?”

<sup>37</sup> Ratherr renh ilek, “Nwern alkerelemeh anemeng, ilern ahentj-irrem, ntwang ilernenh itepelant atherr arrernetjeh, ilern twernk tjerrtj mapeh anetjeh ntwarteh.”

<sup>38</sup> Jesu-el renh-atherrenh ilek, “Mpwel-artek marnterlpel war angkek! Mpwel apek tjengel-ayeng irlkert angerr inetjenh? Itjeng alherray! Mpwel apek tjengel-ayeng ilwemeram, tjengaril ilwetjeh anem-arteh? Itjeng alherray!”

<sup>39</sup> Ratherr angkek, “Yang, kelam ilern ngkwengel-ayel irlkert angerr inetjenh!” Jesu-el renh-atherrenh ilek, “Mpwelemeh arratj irlkert angerr inetjenh yeng-arteh. Mpwel ilwetjenh, yengaril ilwetjenh-arteh. <sup>40</sup> Tjerrtj ngwenham tjengeng itep atherrel anetjenh? Thang itja renh-atherrenh urraretjenh. Altjerrelant kel tjerrtj renh-atherrenh urraretjenh.”

<sup>41</sup> Kwertengerl 10 arrpenhel James John kwer-atherr-henh angketj-penh awerrerek, inang kwer-atherr arnkely-irrek. <sup>42</sup> Jesu-el kwertengerl inenh arraw-ilemel ilek, “Arrantherr kel kaltj, tjerrtj lwereny mapek twernk angerr rang kweteth tjwenelherl-apem, rang kweteth tjerrtj kwerenh map twernerl-apem, kwer awalhetjeh, kwer kangkwerretjeh, kwer angerr rrwapetjeh.

<sup>43</sup> Arrantherr itja lakenh-arteh anetjeh. Tjerrtj

ngwenh apek tjengenh mapeh twernk anetjeh ahentj-anem, rang itja nakelhetjeh, rang kel tjerrtj mapeh nyerrkentj mernelhetjeh, tangetjel anetjeh, arntarnt-aretjeh. <sup>44</sup> Tjerrtj ngwenh apek tjerrtj tjengenh mapeh twernk angerr anthwerr anetjeh ahentj-anem, rang kel arrpenh map ingkerrek arntarnt-aretjeh, ineh rrkwapemel tangetjel anetjeh. <sup>45</sup> Wenheng Tjerrtj-henh Ler rang ahelh nhenh-warn petjek? Rang key petjek, tjerrtj lwereny-henh twernk nheng-arteh anetjeh? Itja kwenh! Tjerrtj-henh Ler petjek, tjerrtj map arntarnt-aretjeh, ineh tangetjel anetjeh. Itja inang renh arntarnt-aretjeh, itja kwer tangetjel anetjeh. Rang petjek, tjerrtj mapeh tjang-ilwetjeh, inenh anetjeng iteth-iletjeh, inang kwerel-ayeng iteth kwetant anetjeheng.” Lak-enh Jesu-el kwertengerl inenh kaltj-anthek.

*Jesu-el artwang Bartimaeus-henh anngang aretjeh mpwarek  
(Matthew 20.29-34; Luke 18.35-43)*

<sup>46</sup> Kwer-penh Jesu kwertengerl kwerenh mapakert Jericho *town*-angkwerr anper-alhek. Tjerrtj angerr ineheng ingkern-angkwerr alhek. Artwang pweng nyent tjejang iterel anerl-anek, areny kwerenh Bartimaeus. Rang merneh ankey nketjam. <sup>47</sup> Rang awek Jesu Nazareth-areny anper alherleh, rang renh arlkemel pawenhek, “Jesu-ay! David-henh peltjay! Tjeng ltarrp-irray! Mantj-mantj-irray!”

<sup>48</sup> Mapel renh ilek, “Intert-irray! Arlketjal anay!” Rang ineh itja kangkwerrek. Rang

arnterr kwet arlkemel ilek, “Jesu-ay! David-henh peltjay! Tjeng ltarrp-irray! Mantj-mantj-irray!”

<sup>49</sup> Jesu irnetj-alhemel ineh angkek, “Renh ntangkay!”

Inang artwang pweng kwer ntangkemel angkek, “Kel arrken anay! Kemerray! Rang ngwenh ntangkemeng!” <sup>50</sup> Rang mantarr kernpenh war rlwek, rang parrp kemerrerrl-alhek, Jesu-warn petjek.

<sup>51</sup> Jesu-el renh pawenhek, “Wenh kweram ntwang tjeng arlketjam?”

Artwang pweng rang angkek, “Twernkay! Anngang tjeyenh aretjeh mpwarang!”

<sup>52</sup> Jesu-el renh ilek, “Ntwang yengenh nakekarleng, thang anngang ngkwengenh aretjeh mpwarek. Kelemeh nthwerl-apang!”

Artwang rang kel mwerram arek, rang Jesu-eng anharrel-ayeng alhek.

## 11

### *Jesu town Jerusalem-warn alhek*

*(Matthew 21.1-11; Luke 19.28-40; John 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jesu kwertengerl kwerenh map-akert alhek Jerusalem-warn-athek. Jerusalem-eng mer kwek atherr mpwepel anak, mer Bethphage mer Bethany, Olive pwert iterel. Jesu mer kweratherr irretj-alhemel rang kwertengerl atherr lanthek arrwekel, <sup>2</sup> renh-atherrenh ilemel, “Mer nhak-warn alhurray! Merek irremel mpwel tangkey kwek irnerleh aretjenh, *halter*-akert arneh ayernekarl. Tangkey kwer tjerrtj itja

arrwekel antjek. *Rope* renh rlwemel, tangkey renh inemel angetj-alperrang. <sup>3</sup> Mpwelenh apek arrpenhel pawenhemeng, ‘Wenheharl mpwel tangkey renh angem?’. Mpwel renh iletjeh, ‘Ngkart kwenh kwer ahentj. Rang renh parrp angkep lanthetj-alpetjenh ngkweng-warn.’”

<sup>4</sup> Kwertengerl ratherr alherrek, ratherr tangkey renh arek *halter*-el ayernekarl, arrewel kwet irnetjamarl. Ratherr *rope* renh rlwek.

<sup>5</sup> Tjerrtj rrpwetj irnerl-anek. Inang renh-atherrenh pawenhek, “Wenheh mpwel tangkey renh angem?”

<sup>6</sup> Ratherr inenh ilek, Jesu-elarl renh-atherrenh ilekarl. Kel inang renh-atherrenh mentjemeh impek, tangkey renh mentj angetjeh.

<sup>7</sup> Kwertengerl ratherr tangkey kwek renh Jesu-warn angerl-annerrek. Ratherr antjam tangkey kwer artep-warn arrernerl-annerrek. Jesu rang tangkey kwer antjek, tjeyek irrek Jerusalem-warn.

<sup>8</sup> Tjerrtj mapel mantarr inehenh tjeyek antjam-wek. Tjerrtj arrpenh map arrwekel kwet alhek, waly aketjeh. Waly-akert inang arrwekel tjwempelhek. Inang waly tjey Jesu rarl alhetjenh-angkwerr antjam-wek.

<sup>9</sup> Tjerrtj map Jesu-eng arrwekel alhek, tjerrtj arrpenh map kwereng ingkern-angkwerr alhek. Tjerrtj inang ingkerrek arlkerl-apetjam,

“Nwern Altjerr renh nakem!

Altjerray, urrpey

ngkwengenh twer-ilang!

Rang lyet nwerneh-warn petjem. \*

<sup>10</sup> Altjerray, renh twer-ilang,

---

\* **11:9** Psalms 118.25-26



rarl arrwekeleny nwern-henh David-henh  
kethel *king* angerr anetjeh.

Nwern Altjerr alker-areny  
renh nakem!”

<sup>11</sup> Jesu rang Jerusalem *town*-warn irrpek,  
kwereng *church* angerretj-warn rang alhek.  
Rang *church* angerretj renh tjwer-arerl-apedjam.  
Angwerr-angwerr wart, rang Bethany-warn  
angkep alpek kwertengerl 12 kwerenh map-  
akert.

*Jesu-el arnang tjwerrk nyent ilek,  
rang antjerrk-irretjeh  
(Matthew 21.18,19)*

<sup>12</sup> Kweny-rtweh arrpenhel Jesu kwertengerl  
kwerenh map-akert mer Bethany-eng arratemel  
alhek. Rang tjeyek irremel angayel awel-  
hek. <sup>13</sup> Rang arnang tjwerrk ntwarrang arek,  
atherrk-atherrk mern-akerteh-athen. Jesu ar-  
nang tjwerrk kwer-warn alhek, merneh aret-  
jeh. Rang itwek-irremel mern-kwenyam arek,  
mern tjwerrk mpank lyet-athek mangkemeng  
wart. <sup>14</sup> Jesu-el arnang tjwerrk renh ilek,  
“Lyeteng tjerrtjel itja weth ngkwengeng mern  
arlkwetjenh! Ntwang arnang antjerrk kwetam  
anetjenh!” Kwertengerl mapel renh awek, rang  
lakenh angkerleh.

*Jesu-el tjerrtj shop-areny map church // anger-  
retjeng alharlkwek  
(Matthew 21.12-17; Luke 19.45-48; John 2.13-  
22)*

<sup>15</sup> Inang Jerusalem-eh irretj-alhemel Jesu rang  
*church* angerretj-warn alhek. *Church yard*

kethel artwang mapel mer kel mpwarekarl, inarl thep ntwerret arnang arrpenh map-arlk *sell-em-iletjam*. Tjerrtj maney angart-wenh-wenh anerrrerretjam. Jesu ingkerrekeh mwekenh-irrek, rang inenh alharlkwek, *table* inehenh-arlk ingkerrek arrarlp-wek. <sup>16</sup> Rang tjerrtj inenh arnpakek, inang itja *church* angerretj-warn rnwanentj inehenh angetjetjeh. <sup>17</sup> Rang inenh kaltj-anthek, “Angketj Altjerr-henh pipel-ayeng intem, ‘*Church* tjengenh tjerrtj ingkerrekeh anetjeh, mer nhenh kwer-warn inang petjem, tjeng-warn angkerrrerretjeh, yeng nakewarremel.’ Arrantherr mer nhenh anyeng-henh mer-atwetjarl ulpert-ilemel mpwarek.”

<sup>18</sup> Tjerrtj ingkerrek angketj kwerenheng anwerlkek. Inang ahentj-anek, renh awetjeh. *Priest* twernk mapel kaltj-anthenh-anthenh mapel thwen Jesu renh awek, rang lakenh angkerleh. Inang Jesu-eng ater-irrek, tjerrtj mapel renh nakekarleng wart. Inang ahentj-anek, renh irrernng atwetjeh. Lakenh inang tjel-angkerrek kwer, “Wenheharl tjerrtj nhenh mapel angketj kwerenh nakem? Nthakenham nwarn Jesu renh irrernng atwetjenh? Tjerrtj map angketj kwerenheh kangkemeng wart!”

<sup>19</sup> Kel angwerr-angwerr irrekemeh, Jesu kwertengerl kwerenh map-akert Jerusalem-eng aratemel alpek.

*Angketj tjwerrk arnang antjerrk-akert  
(Matthew 21.20-22)*

20 Kweny-rtweh inang weth tje y nhen gel Jerusalem-warn alhep-alhek, kwertengerl mapel arek arnang tjwerrk nheng kel antjerrk-irrekarl. Artekerreng kern-athéh antjerrk-irrek ingkerrek kwet. 21 Peter irlpangkemel Jesu-warn angkek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Arnang tjwerrk nheng ntwarl althwerrker-wek, rang kel antjerrkemeh!”

22 Jesu-el inenh ilek, “Altjerr nakay! 23 Nhenh iterl-aray, arrantherr apek irntang nhenh-warn nakentj-akertel war ilem, ‘Mer nhenheng anam-irray, kwatj alay-warn irr pang!’ Arrantherr lakenh nakentj angerr-akertel anem, Altjerrel arrehantherr lakenh mpwarem. Irntang rang kel kemerremel anam-irretjenh. 24 Lakenheng arrantherr Altjerr pawnhemeng nakentj-akertel wenh-wenheh apek, kel Altjerrel arrantherrenh kel awemel mpwaretjenh. 25-26 Ntwang Altjerr-warn angketjeh-anngernt, ntwang apek irlpangkem, tjerrtj arrpenhel ngwenh anetj-ilekarl. Kel arrwekel ntwang alhetjeh, tjerrtj kwer ilelhetjeh-amparr, ‘Nhenh yeng ngkweng-warn petjek, thang anetj ngkwengenh wetjeh. Ntwang apek yeng iterl-arehetjeng.’ Kwereng Altjerr Angeyel anetj arrehantherr-henh wetjenh.”

*Twernk mapel Jesu renh pawnehk  
(Matthew 21.23-27; Luke 20.1-8)*

27 Jesu kwertengerl kwerenh map-akert Jerusalem-warn alhek. Jesu church angerretj iterel alhetjam, *priest* twernk map, angerrepat twernk map, Moses-henh mpwareng-areng

kaltj-anthenh-anthenh map kwern-warn arnek-irrek. Inang renh pawenhek, <sup>28</sup> “Ngwenhelam ngwenh lantheek, artwang map *church* angerreng alharlkwetjeh? Ntwang itja twernk angerr anem!”

<sup>29</sup> Jesu-el inenh ilek, “Thang arrantherrenh pawenhetjeh-amparr. Arrantherrenh yeng apek iletjenh, thang arrantherrenh iletjenh. <sup>30</sup> Yengenh ilay, ngwenhelam John renh lantheek, tjerrtj map kwatjeh irrpelh-ilemel *baptise-em-iletjeh*? Altjerrel apek? Tjerrtjel apek?”

<sup>31</sup> Angketj nhenh-penh iterremel inarrp lakenh angkerrek, “Nwern apek renh ilemeng, ‘Altjerrel John lantheekarl’, rang nwernenh iletjenh, ‘Wenhengarl arrantherrenh John renh itja nakek?’ <sup>32</sup> Nwern apek renh ilemeng, ‘Tjerrtjel renh lantheekarl’, tjerrtj map nwerneh arnkely-irrehetjeng.” Tjerrtj ingkerrekel nakek, John rang Altjerr-henh angketj angenh-angenh anekarl.

<sup>33</sup> Inang tjerrtj mapeng ater-irremel, lakenheng inang Jesu ilek, “Nwern itja kaltj.” Jesu-el inenh ilek, “Lakenheng thang arrantherrenh itja iletjenh, ngwenhel yengenh lantheek.”

## 12

*Yey mern grapes farm arntarnt-arentj map-akert*

*(Matthew 21.33-46; Luke 20.9-19)*

<sup>1</sup> Jesu-el inenh angketj arrpenh ilek, “Artwang nyentel mern *grapes farm* ngkernek mer kwerenhek. Rang irntang map inemel, *farm* kwerenheh arrngert arrernek. Rang ipert

angernek, *tank* ipert kwer-warn arrernek. Kelant *tank* kwerel rang mern *grapes* inenh ntjwerrketjeheng, arlkwerrng inetjeheng. Rang warl alkey artek, artwel kerneng mern *grapes* inenh arerl-anetjeh. Kwereng rang *grapes farm* renh artwang arrpenh mapeh imperl-alhek, inangrent-em-iletjeh. *Farm-ek-artwey* rang mer arrpenh-warn ntwarr alhek. <sup>2</sup> Arrpenh-ingar mern *grapes* inang ampeng anak kwetjetjehemeh, *farm-ek-artwey* rang rrkwapenh-apenh nyent lanthek *farm-warn*, mern inetjeh. <sup>3</sup> Rrkwapenh-apenh inang renh antwerkemel atwek. Inang renh iltjant angkep lanthek. <sup>4</sup> *Farm-ek-artwey* rang rrkwapenh-apenh arrpenh ineh-warn lanthek. Rrkwapenh-apenh nhenh renh inang arrampewemel kapert atwek. <sup>5</sup> Kwereng merek-artwey rang rrkwapenh-apenh arrpenhemeh lanthek. Nhenh renh inang irrernng atwek. Kwereng rang rrkwapenh-apenh arrpenh map lanthek. Artwang inang rrkwapenh-apenh inenh ineheng arrpenh map atwek, arrpenh map inang irrernng atwek. <sup>6</sup> Merek-artwey kwer rrkwapenh-apenh arrpenh itja anak lanthetjeh. Kel ler kwerenh-antem anak. Ler nhenh kwer rang angerr nyerrkek. Rang lakenh iterrek, 'Thang ler tjejenh lanthem, inang kwer kangkwerretjenharl.' Kel rang ler kwerenh lanthek, mern *grapes* inetjeh. <sup>7</sup> Artwang inang lakenharl angkerrek, 'Nhenh kwenh ler kwerenh! Kelant *grapes farm* nhenh ler kwerenhehemeh anetjenharl. Mpa, nweren renh irrernng atweyay! *Grapes farm* nhenh nwernehemeh anetjeh!' <sup>8</sup> Inang ler renh

antwerrkemel irrernng atwek, renh *grapes farm*-eng keth-warn angemel taly-wek.” Lakenh Jesu kwewaleny ilelhek, nthakenh irretjenharl.

<sup>9</sup> Jesu-el inenh pawenhek, “Nthakenham arantherr iterl-arem? *Grapes farm*-ek-artwey rang kwenh ineh ahang-irretjenh. Rang petjemel artwang inenh irrernng atwetjenh. Kwereng rang *grapes farm* renh arrpenh mapehemeh anthetjenh, kwer arntarnt-aretjeh. <sup>10</sup> Arrantherr kel kaltj angketj nhenheh Altjerr-henh pip intemeng:

‘Pwert nheng warl artenh mapel mentj taly-wekarl,

rang lyet pwert tjeperr anhwerr anem.

<sup>11</sup> Ngkartel lakenh mpwarek,

nwern anwerlkemelant arem.’” \*

<sup>12</sup> Twernk map kaltj anek, Jesu rang angketj nhenh ineh-penh ilerleh. Inang ahentj-anek, renh antwerrketjeh. Inang tjerrtj mapeng ater-irrek. Lakenheng inang renh imperl-alhemel kel alpekemeh.

***Keth-ilentj:*** *Jesu-el yey nhenh inenh ilek warl artenh-artenh map-penh, inarl pwert renh mentj taly-wekarl, lyet pwert rang tjeperr anhwerr anem. Angketj nhenh rang kwewaleny ilelhek, itja pwert nhengarl warl artenh mapel wekarl-penh.*

*Angketj tax maney-akert*

*(Matthew 22.15-22; Luke 20.20-26)*

<sup>13</sup> Twernk mapel artwang Pharisee rrpwetj Herod-henh rrwkwapenh-apenh rrpwetj Jesu-warn lanthek, renh arrkernetjeh. <sup>14</sup> Inang

---

\* **12:11** Psalms 118.22-23

kwer-warn alhemel renh pawenhek, “Kaltj-anthenh-anthenhay, nwern kaltj, ntwang art-wang arratj anthwerr anemeng. Tjerrtj arrpenh ahentj-irrem, tjerrtj maney mern map-akert war arntarnt-aretjeh, itja tjerrtj angayel map. Ntwang lakenh-kwenyarl, ntwang kenh lhewarl kwet mernelhem. Ntwang tjerrtj map kaltj-anthem, inang Altjerreng ularr arratj mernel-hetjeh. Nwernenh ilay, arratj key, nwern *king* angerr Rome-areny Caesar tax maney anthetjeh? Itja apek?”

<sup>15</sup> Jesu rang kaltj anak, inang renh arrk-ernemel war pawenhemeng. Rang inenh pawenhek, “Wenhengam arrantherr yeng arrkernem? Tjeng maney ngkweltj nyent anthay, thang aretjeh.”

<sup>16</sup> Inang renh ngkweltj nyent antheke. Rang inenh pawenhek, “Ngwenh-henh inngerram nhenh anem?” Inang renh ilek, “Twernek Caesar-henh.”

<sup>17</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr maney nhenh kel Caesar-eh renh angkep antherrerrang. Altjerrel arrantherrenh rwanentj-arlk mern-arlk antheke, arntarnt-aretjeh. Arrantherr Altjerreh kangkwerrang! Altjerrel arrantherrenh antheke-artehe, arrantherr Altjerr kwer tjenkerr angkep antherrerrang, rarl ilekarl-artehe. Wenh Caesar-henh anem, Caesar-eh angkep antherrerrang. Wenh Altjerr-henh anem, Altjerreh angkep antherrerrang.” Inang angketj nhenh awemel anwerlkek.

*Tjerrtj-henh kemerrentj-akert  
(Matthew 22.23-33; Luke 20.27-40)*

<sup>18</sup> Artwang Sadducee map petjewarrek Jesu-warn, renh arrkernetjeh. Sadducee inartek iletjart, tjerrtj irrernngeng ywarn kemerretjenh. Inang Jesu renh pawenhek, <sup>19</sup> “Kaltj-anthenh-anthenhay, angketj Moses-kenh mpwareng-arengel-ayeng intem, ‘Artwang nyent apek kwer-kweny ilwem. Kwereng tjei kwerenhel inpert renh anewek inetjeh. Nheng kely kwerenhenh kwer intetjenheng apek.’ Nhenh mpwareng-areng nwarn-henh.” <sup>20</sup> Inang Jesu renh angketj kwek ilek, “Arrpenh-ingar kenheng-nheng 7 anek. Kely angerr-ilek-amparr anew inek. Rang kwer-kweny kwet ilwek. <sup>21</sup> Lakenheng tjei arrpenhel inpert renh anew inek. Rang kwer-kweny kwet ilwek. <sup>22</sup> Lakenh kenheng-nheng 7-el marl renh anew anyenek. Ingkerrek inang kwer-kweny kwet ilwek. Ingkern marl rang ilwek. <sup>23</sup> Kelant Altjerrel tjerrtj ingkerrek irrernngeng kwel kemelh-ilemeng, ngwenhenh anewemeh marl rang anetjenh? Kenheng-nheng 7-el kwenh marl renh anew anyenekarl. Nwarnenh ilay!”

<sup>24</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr-artek kely-kely kwet pawenhem! Arrantherr kwenh Altjerrhenh angketjeh kwen. Arrantherr angwerrek, Altjerr twer anhwerr anemeng. <sup>25</sup> Kelant Altjerrel tjerrtj irrernng map kemelh-iletjenh, inang itja anewart anetjenh. Inang kel angel alker-areny map-arteh anetjenh, itja anewart. <sup>26</sup> Altjerrel kwenh tjerrtj irrernng map kemelh-iletjenh. Arrantherr itja kwey Moses-henh pipeh



*read*-irrek? Nthakenham Altjerr Moses-eh ilelhek, arnang nheng alngenthel ampemarleng? Rang kwenh renh ilek, ‘Yeng Abraham-henh Isaac-henh Jacob-henh Altjerr anem.’ <sup>27</sup> Nheng Altjerr lakenh angkek, ‘Yeng Abraham-henh Isaac-henh Jacob-henh Altjerr ineh anem’, inang kwenh iteth kwerel-ayeng anem, inang awenn-gel apek irrernng intemeng. Artwang Sadducee mapay! Arrantherr-artek palekalek kwet iterremel angkek!” Lakenh Jesu-el inenh ilek.

*Altjerr-henh angketj tjeperr rang  
(Matthew 22.34-40; Luke 10.25-28)*

<sup>28</sup> Jesu rang artwang Sadducee mapel-ayeng angkerremarleng, Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh nyent Jesu-warn petjek. Rang awek, Jesu-el artwang Sadducee inenh arratj anhwerr ilemeng. Rang Jesu renh pawenhek, “Yengenh ilay! Altjerr-henh mpwareng-areng mapeng angketj angerr renh ilay!” <sup>29</sup> Jesu-el renh ilek, “Altjerr-henh mpwareng-areng mapeng nhenh angketj tjeperr rang anem. ‘Tjerrtj Israel-henh peltj mapel yengenh awerrerrang! Altjerr nyent war anem, Ngkart nwern-henh. <sup>30</sup> Ntwang Ngkart Altjerr ngkwengenh angerr anhwerr nyerrketjeh, iterleng-iterl awelhentj ngkwengenh ntjaperel kwerrern ngkwengenh ntjaperel. Ntwang kwer kwet iterretjeh. Ntwang renhant naketjeh. Ntwang kwerant kangkwerretjeh. Ntwang itja iterrentj atherr-akert anetjeh.’ Angketj nhenh ingkerrek nyent war anem. <sup>31</sup> Angketj arrpenh nhenh angerr anem. ‘Ntwarl ngkwewaleny nyerrkem, lakenh-arteh ntwang

tjerrtj arrpenh mapeh nyerrketjeh.’ Angketj nhenh atherr anem tjeperr anhwerr.”

<sup>32</sup> Artwang rang angkek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! Ntwang nwernenh arratj kwet ilek. Altjerr nyent war anem. Rant Altjerr nwerneh anem. Altjerr arrpenh itja anem rarteh. <sup>33</sup> Angketj nhenh nwerneh anem: ‘Ntwang Ngkart Altjerr ngkwengenheh angerr anhwerr nyerrketjeh, iterleng-iterl awelhentj ngkwengen ntajaperel kwerrern ngkwengen ntajaperel. Ntwang kwer kwet iterretjeh. Ntwang renhant naketjeh. Ntwang kwerant kangwerretjeh. Ntwang itja iterrentj atherr-akert anetjeh.’ Angketj arrpenh nheng nwerneh anem, ‘Ntwarl ngkwewaleny nyerrkem, lakenh-arteh ntwang tjerrtj arrpenh mapeh nyerrketjeh.’ Angketj nhenh-atherreh kangwerretjeh, ratherr kwenh tjeperr anhwerr anem. *Priest* mapel ker tjenkerr itemel anhetjart Ngkart Altjerreh, nwern-henh anetj wetjeh. Kel tjenkerr nhenh kwekarl anem, angketj nhenh-atherr kenh tjeperrarl anem.”

<sup>34</sup> Jesu-el awek, rang arratj kwet angkemeng. Rang renh ilek, “Ntwang kwenh kwek war Ngkarteh peltj-irretjeh anekarl!” Angketj nhenh awemel, tjerrtj arrpenh map inang itja weth ahentj-irrek, Jesu renh pawenhetjeh.

*Angketj King David-henh peltj-akert  
(Matthew 22.41-46; Luke 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesu-el tjerrtj map *church* Altjerr-henh angerretjel lakenh kaltj-anthek, “Moses-henh kaltj-anthenh-anthenh mapel ilem, ‘Altjerrel

ngkwey ilekarl, Christ rang petjetjenh David-henh peltj mapeng nwerneh-warn.’ Yengenh ilay! Nthakenham rang David-henh peltj anem?  
<sup>36</sup> King David ngkwey lakenh angkek,

‘Altjerrel Ngkart tjengenh ilek,

“Tjengel-ayeng-amparr kwet anang.

Tjerrtj anetj map-amparr thang atwemel  
 ngkwengeng arratj-iletjenh,

ngkweng kangkwerretjenheng.” † Kw-  
 errern Alngaltarel David ilek, lakenh  
 angketjeh.

<sup>37</sup> “David-el lakenh Christ renh Ngkart anewekar-  
 leng, nthakenham David-el Christ renh Ngkart  
 anewek, Christ kwenh David-eng ingkern pet-  
 jek?”

Tjerrtj arwenth inang kangkek, Jesu-el inenh  
 mwerr anthwerr kaltj-anthemeng.

*Jesu-el tjerrtj map inenh ilek, inang arelhetjeh,  
 kaltj-anthenh-anthenh mapel anetj mpwaretjeh  
 kaltj-anthehetjeng*

*(Matthew 23.1-6; Luke 20.45-47)*

<sup>38</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr-artek Moses-  
 henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh  
 mapeng arelhetjeh. Inartek kangkem, man-  
 tarr amparrkey-akert nthwerl-apetjeh. Inang  
 ahentj-anem, tjerrtj mapel inenh kwel naketjeh,  
*shop-warn* alhemeng. Lakenh-lkweran anetjam!

<sup>39</sup> Inang *church-warn* kwen irrpemarleng, inang  
 ahentj-anem arrwekel anetjeh, tjerrtj mapel  
 nakemel inenh aretjeh kwel. Lakenh-lkweran  
 anetjam! Arrpenh-ingar apek tjerrtj arrpenhel

---

† 12:36 Psalms 110.1

inenh tjenkerr arlkwetjeh ngwem, inang ahentjanem twernk arrpenh mapeng pwert anetjeh, arrpenh mapel inenh naketjeh kwel. Lakenh-lkweran anetjam! <sup>40</sup> Inang kweteth alherremel arlweker-areny mapeh warl raketjart, inpert inenh keth-warn alharlkwetjart mereng. Lakenh-lkweran anetjam! Inang Altjerr-warn kweteth tjarr arlpentj angketjart tjerrtj mapeng angeth-err. Lakenh inang tjwenelhem. Kaltj-anthenh-anthenh nhenh mapel-artek anetj mpwarem. Altjerrel kwenh inenh angerr anthwerr atwetjenh.”

*Angketj marl inpert-kenh tjenkerr-akert  
(Luke 21.1-4)*

<sup>41</sup> Jesu rang *church* angerretjel anetjam. Rang arek, tjerrtj mapel tjenkerr maney arrernemarleng tjenkerr-henh tjampeteh. Rang arek, artwang maney angerr-akert mapel tjenkerr angerr kwet arrernerleh. <sup>42</sup> Kwereng rang arek, marl inpert nyentel ngkweltj kwek atherr arrernerleh.

<sup>43</sup> Jesu kwertengerl kwerenh mapeh ntangelhek. Rang inenh ilek, “Nhenh iterl-arerrerray, inpert nhenhel tjenkerr aningklkwer arrernek. Tjerrtj arrpenh mapel tjenkerr kwek wararl arrernek. <sup>44</sup> Tjerrtj maney angerr-akert mapel tjenkerr arrernekarl-penh, ineh kwenh maney angerr kwetarl intem. Maney inpert kwer itjarl intem, rang mern nyent payem-iletjeh apek. Inpert rang maney ingkerrekarl arrernek.”

# 13

*Jesu-el ilek, artwang anetj mapel Altjerr-henh church angerretj ngkweltj-iletjenh (Matthew 24.1,2; Luke 21.5,6)*

<sup>1</sup> Jesu rang Altjerr-henh *church* angerr kwereng arratemel keth-warn alhek, kwertengerl kwerenh map-akert. Kwer-penh kwertengerl nyentel Jesu renh ilek, “Kaltj-anthenh-anthenhay! *Church* angerretj nhenh aray, mwerr anhwerr! Irntang angerretj map-penh artekarl!”

<sup>2</sup> Jesu-el renh ilek, “Arrantherr *church* angerretj nhenh arem? Tjerrtj atwenh-atwenh mapel warl inenh atakemel ngkweltj-iletjenh. Inang irntang inenh ankert-werrrerretjenh, ingkerrek ahernel intetjenh.”

*Tjerrtj mapeh rwekenth-kenth angerr anetjenh (Matthew 24.3-14; Luke 21.7-19)*

<sup>3</sup> Kwer-penh Jesu rang kwertengerl kwerenh map-akert Olive pwert-warn antjek, pwert kwerelemeh inang arrernelhetj-alpek *church* angerretj-warn-athek. Peter, James, John, Andrew inang Jesu kwer-warn itwek-irrek. Inang renh pawenhek, <sup>4</sup> “Nwernenh ilay! Ilwengaram lakenh irretjenh? Nthakenham nwern kaltj anetjenh, tjerrtj anetj inang petjetjeh irremeng? Warl inenh map ngkweltj-iletjenh.”

<sup>5</sup> Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr-artek arel-hetjeh, tjerrtj urrtjalthel arrantherrenh ilehet-jeng. <sup>6</sup> Tjerrtj urrtjalth arpenh map kwenh pet-jemel angketjenh, ‘Yeng kwenh Jesu Christ rang weth petj-alpek.’ Tjerrtj arwenth inang urrtjalth

mapel-ayeng antelhetjenh. <sup>7</sup> Kelant arrantherr awemarleng, tjerrtj arrpenh map atwerremeng, tjerrtj arrpenh mapeh atwerretjeh irremeng, arrantherr itja ater-irretjeh. Nhenh kwenh kel lakenh anetjenharrp. Ahelh rang itjarl ywerretjenh, mpank-antey. <sup>8</sup> Lakenh-amparr anetjenh. Merareny map mer ntwarr-areny arrpenh mapel-ayeng atwerretjenh. Lakenh-amparr anetjenh. Keth arrpenhel ahelh rang arrewetjenh. Lakenh-amparr anetjenh. Keth arrpenhel tjerrtj arrpenh map merneh angayel irremel ilwetjenh. Nhenh lakenh irremeng, arrantherr kaltj anetjeh, ingkern rwekenth-kenth angerr-lkwer petjetjenh. Nhenh lakenh irremeng, arrantherr kaltj anetjeh, Altjerr-henh angketj arratj-irretjenh.

<sup>9</sup> “Arrantherr-artek arelhetjeh. Inang kwenh arrantherrenh rrwemel *court*-warn angetjenh. Inang arrantherrenh *church* kwenel *whip*-el atwetjenh. Inang arrantherrenh twernk angerr mapeng ularr ngkernetjenh, arrantherr ilelhetjeh. Nhenh kel lakenh anetjenh, arrantherr inenh tjeng-penh iletjenheng. <sup>10</sup> Arrantherr-artek angketj mwerr renh-amparr tjerrtj ingkerrek-warn ilerl-apetjeh mer mapel. <sup>11</sup> Inang apek arrantherrenh rrwemel *court*-warn angetjem, arrantherr apek iterrem, ‘Nthakenh yeng angketjeh?’. Arrantherr itja athek-irretjeh. Inang arrantherrenh pawenhemarleng, kel angketj nhengant angkay, Kwerrern Alngaltarel arrantherrenh iletjenharl. Rang kwenh arrantherrenh iletjenh, angketj arrantherrarl angketjenh.

<sup>12</sup> “Artwangel tje y kweren anthetjenh, tjerrtj arrpenh mapel irrernng atwetjeh. Angeyel

ler kwerenh anthetjenh, tjerrtj arrpenh mapel irrernng atwetjeh. Ler irrpelth-irrem angey matj kwer-artwey atherreh. Lerel angey matj kwerenh kwer-artwey atherr anthetjenh, tjerrtj anetj mapel inenh irrernng atwetjeh. <sup>13</sup> Arrantherr yengenh nakemeng, tjerrtj ingkerrek arrehantherr ahentj-kweny-irretjenh. Itja tjengeng ntjwem-irretjeh, twerel arrantherr yengenh naketjeh. Arrantherr yengenh twerel nakemeng, Altjerrel arrantherrenh rrkwetjenharl, kwerel-ayeng kwet anetjeheng.

*Angketj altjerr rrtjwalth-akert  
(Matthew 24.15-21; Luke 21.20-24)*

<sup>14</sup> “Kelant arrantherr aretjenh altjerr rrtjwalth Altjerr-henh *church* angerretj kwenel irnemeng. (Tjerrtj rarl pip nhenneh *read*-irremeng, iterl-aretjeh!) Aremarl-penh tjerrtj Judea-areny map kel parrp irntang-warnant anam-irretjeh. <sup>15</sup> Tjerrtj ngwenh apek warl kethel anemeng, rang kel anam-irretjehant, rang itja warl kwerenh-warn irrpetjeh, mantarr kwerenh inetjeh-amparr. <sup>16</sup> Tjerrtj ngwenh apek kethel rrkwapemeng, rang kel anam-irretjehant. Rang itja warl kwerenh-warn alpetjeh, mantarr kwerenheh. <sup>17</sup> Arrweketj mapeh rnpwer anthwerr anetjenh, kwer kwek-akert mapeh. <sup>18</sup> Altjerr pawenhay, arrantherr itja lhwerrpel anam-irretjeh. <sup>19</sup> Arltang kwerel tjerrtj map anthwerrel irlkert angerr inetjenh. Tjerrtjel itja arrwekel lakenh-arte h irlkert inek apek. <sup>20</sup> Altjerrel tjerrtj kwerenh inenh arrwekel kwet urrarek, rarl inenh rrkwetjenh. Rang ahentj, ineh mantj-mantj

mernelhetjenh, inenh anetjeng arntarnt-aretjeh. Lakenheng rang alhelek, rwekenth-kenth nhenh itja kwet anthwerr anetjeh, kwek war, tjerrtj ingkerrek ilwehetjeng, angerr irlkert inemel. <sup>21</sup> Tjerrtjel arrantherrenh ilemeng, ‘Christ rang nhenheyay!’. Arrpenhel arrantherrenh ilemeng, ‘Alenheyay rang anem.’ Arrantherr angketj inehenh itja naketjeh. <sup>22</sup> Urrtjalth Christ-artek map inang petjetjenh. Lakenh inang angketjenh, ‘Yeng Christ.’ Urrtjalth angketj angenh-angenh map inang petjetjenh. Lakenh inang angketjenh, ‘Yeng Altjerr-henh angketj angenh-angenh.’ Inang ngangkarel twer anthwerrel mpwaretjenh, arrtjelh-ilemel angketjenh, inang arrwekel kwet iletjenh, nthakenharl irretjenharl ngwenth. Inang Altjerr-henh peltj map rrtjwerremel ilerlapetjenh, ineh antelhetjeh. <sup>23</sup> Arrantherr-artek arelhetjeh! Thang arrantherrenh arrwekel war ilem, arrantherr kaltj anetjeh.

*Tjerrtj-henh Ler petj-alpemeng,  
tjerrtj ingkerrekel renh keth aretjenh  
(Matthew 24.29-31; Luke 21.25-28)*

<sup>24</sup> “Kwereng rwekenth-kenth nhenh-penh,  
‘Altjerrel aherrk renh lwernetjenh  
anyentj thwen lwernetjenh,  
<sup>25</sup> rang kwerraly inenh angelh-angelh-iletjenh,  
inang alkereng anyetjenh.’  
<sup>26</sup> “Kwereng tjerrtj ingkerrekel Tjerrtj-henh Ler renh aretjenh, rang ankertel-ayeng petjemeng. Rang twer anthwerr parrtj angerr-akert mernelhetjenh. <sup>27</sup> Rang angel alker-areny kwerenh map



inenh lanthetjenh, tjerrtj kwerenh map ahelh apanpeng arrawelh-iletjenh.”

*Nthakenh arrantherr alhengk-aretjenh  
(Matthew 24.32-35; Luke 21.29-33)*

<sup>28</sup> “Arnang tjwerrk kwereng kaltj-irray! Arnang arntarlkw map aray! Arlpelh inang atherrk-atherrk arratemeng, arrantherr kel kaltj, ngwenth war twern-irretjenh. <sup>29</sup> Lakenh-arteh arrantherr aremeng, angketj tjejenh arratjemeh-irremeng, arrantherr kaltj anetjeh, Tjerrtj-henh Ler rang petj-alpetjeh irrem. <sup>30</sup> Arrantherr nhenh iterl-arerray, angketj tjejenh kel arratj anhwerr irretjenh, tjerrtj rrpwetj ahelh nhenhel iteth anemarleng-rlwer. <sup>31</sup> Alker ahelh nhenh ywerretjenh, angketj tjejenh itja kwet ywerretjenh, kwet anetjenh ngampekarl.”

*Tjerrtj nyent itja kaltj, ilwengar Jesu petj-alpetjenh  
(Matthew 24.36-44)*

<sup>32</sup> “Ilwengar anhwerr Tjerrtj-henh Ler rang petj-alpetjenh? Nhenheh tjerrtj nyent itja kaltj anem. Angel alker-areny inang itja kaltj. Ler rang itja kaltj. Angey nyent rant kaltj anem. <sup>33</sup> Lakenh-hetj arrantherr arelhetjeh! Karr anetjeh! Arrantherr akwen wart, ilwengar anhwerr rang petj-alpetjenh. <sup>34</sup> Lakenh-artek anem: mereh-artwey rang mer arrpenh-warn alhetjeh ahentj-anem. Rang ilerl-alhek mer arntarnt-arenh-arenh kwerenh map, inang arratj arntarnt-aretjeh. Rang warl arntarnt-arenh-arenh nyent twernk ngkerne, renh twerne, warl renh arratj karetjeh. Kwereng rang alhek.

<sup>35</sup> “Lakenh-hetj arrantherr karr anetjeh. Arrantherr itja kaltj, ilwengar merek-artwey rang petj-alpetjenh. Rang angwerr-angwerr apek petj-alpehetjeng, kweny mpwepel apek, aherrk arratemeng apek. Tjwek-tjwek rrwey arlkemeng apek, aherrk irntarel apek. <sup>36</sup> Arrantherr-artek karr anetjeh. Rang nheng petj-alpemeng, rang arrantherrenh ankwang intemeng aretj-alhehetjeng. <sup>37</sup> Angketj tharl arrantherrenh ilem, thang kel tjerrtj ingkerrekeh ilem, ‘Karr anerrerrang!’”

## 14

*Inang angkerrek, Jesu renh irrernng atwetjeh  
(Matthew 26.1-5; Luke 22.1,2; John 11.45-53)*

<sup>1</sup> Arltang atherr tjenkerr Anper Alhekarleh arlkwetjenh-anngernt, irlpangkentj arreny Mern Ikelh thwen, *priest* twernk map Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh map thwen angkerrek. Inang ahentj-anek, Jesu renh anyenng-anyenngel antwerrkemel irrernng atwetjeh. <sup>2</sup> Tjerrtj map-artek inang Jesu-eh angerr kangkek, lakenheng inang angkerrek, “Tjerrtj mapel nwernenh ahang-irremel atwehetjeng, nwern renh itja Anper Alhekarl arltang kwerel antwerrketjeh. Arrwekek-amparr.”

*Marl nyentel anter Jesu-henh kapert-warn thelek  
(Matthew 26.6-13; John 12.1-8)*

<sup>3</sup> Bethany town-el artwang nyent anek, arreny kwerenh Simon. Simon rang *leprosy* tjwenakert anekarl-penh, mwerr-antem anek. Jesu-el

warl Simon-kenhel mern arlkwetjam, marl nyentam warl-warn irrpentjek, anter npwang mwerr anhwerr-akert angetjek tjampetel-ayeng. Anter npwang mwerr lakenh tjerrtjel maney angerr anthwerrelant payem-iletjart. Marl rang tjampet renh altjwer-ilemel, anter npwang mwerr anhwerr renh Jesu-henh kapert-arleh thelek. <sup>4</sup> Tjerrtj rrpwetj arrpenhel nhenh aremel marl kwer arnkely-irrek. Inang angkerrek, “Wenhengarl rang anter npwang mwerr anhwerr pelkel war thelek? <sup>5</sup> Anter nhenh nwernenh anthemer, nwern *shop*-warn angemer. *Shop*-arenyel nwern anthemer maney angerr anhwerr! Maney inenhemeh nwern tjerrtj angayel mapeh anthemer.” Inang marl renh iltek.

<sup>6</sup> Jesu-el inenh ilek, “Marl yanh imperrray! Wenhengarl arrantherr marl kwer arnkely-irrek? Rartek tjeng kangkentj angerr mernelhek! <sup>7</sup> Tjerrtj angayel inang kwenh kweteth arrehantherrel-arleng anetjenh. Arrantherr ineh kangkentj mernelhetjeh ahentjanem, arrantherr ineh mern apek mantarr-arlk anhetjeh. Yeng itja arrehantherrel-ayeng kwet anetjenh, yeng kwek war arrehantherrel-ayeng anem. <sup>8</sup> Marl rang arratj tjeng mpwarek. Rartek kapert tjengenh-warn anter thelek, inarl tjengenh mpwerrk pernetjenh-arteh. <sup>9</sup> Arrantherr iterl-arerrerrang, ahelh apanpel inang tjerrtj map angketj mwerr renh kaltj-anhetjenh, inang angketj marl nhenh-penh iletjenh, marl kwer irlpangkemel.”

*Judas priest twernk mapel-ayeng angkerrek  
(Matthew 26.14-16; Luke 22.3-6)*

<sup>10</sup> Kwereng Judas Iscariot, kwertengerl 12-eheng nyent, *priest* twernk map-warn alhek. Rang ahentj-anek, Jesu renh ineh anyenng-anyenng anthetjeh. <sup>11</sup> *Priest* twernk inang angketj nhenh awemel kangkek. Inang Judas renh maney anthetjeh alhelek. Judas rang angerr iterrek, “Nthakenham thang Jesu renh ineh anthemer?”

*Jesu-el mern tjenkerr Anper Alhekarl  
kwertengerl mapel-ayeng arlkwek*

*(Matthew 26.17-25; Luke 22.7-14,21-23; John 13.21-30)*

<sup>12</sup> Mern ikelhek irlpangkentjeh arltang arwekeleny anak, inang tjenkerr yep-yep atwetjart, Anper Alhekarleh-amparr. Kwertengerl mapelemeh Jesu renh pawenhek, “Nthenhelam ntwang ahentj-anem, nwern mern ikelh renh nwerneh mpwaretjeh, nwern ingkerrekel arlkwetjeheng?”

<sup>13</sup> Jesu-el kwertengerl atherr ilek, “Jerusalem-warn alhurray! *Town* kwerel mpwel aretjenh, artwang nyent *jar* kwatj-akert ularr petjerleh. Mpwel kwereng ingkern-angkwerr alherrang. <sup>14</sup> Artwang rang warl kwer-warnarl irpenhetjenharl, mpwel ingkern-angkwerr irpenherrang. Warlek-artwey kwer-warn lakenh angkerrang, ‘Kaltj-anthenh-anthenh ilern-henhel ngwenh lakenh pawenhem, “Nthenham *room* tjengenh, kwerel thang tjenkerr mern renh arlkwetjenh, kwertengerl tjengenh map-akertel?’”

15 Warlek-artwey rang mpwelenh mer arlpaw angerretj mernetjenh warl kerneny, *room* arlpaw nhenh rang kel mpwarekarl. *Room* arlpaw kwerelemeh mpwel mern tjenkerr nwerneh arrernerl-anerrang.”

16 Kwertengerl ratherr Jerusalem kwer-warn irrpenhek. Jesu-henh angketj ingkerrek arratj-irrek. Ratherr Anper Alhekarl tjenkerr renh arrernerl-anerrek.

17 Kel angwerr-angwerremeh irrek. Jesu kwertengerl 12 kwerenh-akert warl kwer-warn alhek. 18 Inang mern arlkwerl-anemeng, Jesu-el kwertengerl inenh ilek, “Awerrerrang. Arrehantherreng artwang nyent rang tjengel-ayeng mern arlkwem, rang yengenh twernk map-warn anthetjenh.”

19 Kwertengerl angketj nhenh awemel inang ltarrp-irrek. Nyentam-nyentelemeh inang Jesu renh pawenhek, “Yengam artwang rang? Yengan artwang pelkenyarlam, yeng kaltj-kwenh! War kaltj-irrerl-apetjam ngkwengel-ayeng!”

20 Rang inenh ilek, “Arrantherr 12 pel nhenhel anem, kenh artwang nyent anem, rang tjengel-ayeng rrwang nhenheng mern arlkwem, rang yengenh twernk mapeh anthetjenh. 21 Tjerrtj-henh Ler rang ilwetjeh, angketj Altjerr-henh pipel-ayeng intekarl-arte. Artwang ngwenhel apek Tjerrtj-henh Ler renh twernk mapeh anthetjenh, kwer rwekenth-kenth angerr anhwerr anetjenh. Artwang rang kwetant ilwetjenh, rang anetj mernelhekarleng. Wenheh rang ngwerrm-irrek? Rang ngwerrm-irretj-kweny kwet anemer.”

*Ngkart-kenh Mern Tjenkerr*  
(*Matthew 26.26-30; Luke 22.14-23; 1 Corinthians 11.23-25*)

<sup>22</sup> Inang mern arlkwemarleng, Jesu-el mern inek, Altjerr renh pawenhek. Kwereng rang mern renh Itwakemel, kwertengerl ineh antheh, lakenh angkemel, “Nhenh inerrerrang, arlkwerrerrang, nhenh mpwerrk tjengenh anemeng.”

<sup>23</sup> Rang paneken *wine*-akert inemel rang Altjerr-warn angkek *wine* antjwetjeh-anngernt. Rang paneken *wine*-akert renh antheh kwertengerl mapek, inang antjwetjeh. <sup>24</sup> Rang inenh ilek, “*Wine* nhenh alhwang tjengenh anem. Alhwang tjengenh thelelhetjenh, tjerrtj aningk Altjerreh peltj-iletjeh. Nhenh rang alhelentj lyeteny anem. <sup>25</sup> Nhenh iterl-arerrerray, lyeteng thang itja weth ngkwarl *wine* ahelh nhenhel antjwetjenh. Kelant thang *wine* lyeteny antjwetjenh Altjerr-henh merel.”

<sup>26</sup> Kel inang nyent-areng alyelhek Altjerrek, kwereng inang arratemel alhek Olive pwert-warn.

*Jesu-el Peter renh ilek, Peter rang renh ywep-arrernetjenh*  
(*Matthew 26.31-35; Luke 22.31-34; John 13.36-38*)

<sup>27</sup> Jesu-el kwertengerl map inenh ilek, “Ar-rantherr ingkerrek tjengeng ampakelhetjenh. Angketj Altjerr-henh pipel-ayeng lakenh intem, ‘Thang arntarnt-arentj renh atwetjenh, kwereng yep-yep inang irrarnp-irretjenh.’ \*

---

\* 14:27 Zechariah 13.7

28 “Altjerrel yeng kemelh-iletjenh, yeng arrehantherreng arrwekel alhetjenh mer Galilee-warn.”

29 Peter rang angkek, “Inang apek ngkwengeng ampakelhetjenh, yeng itja kwetarl ngkwengeng ampakelhetjenh! Yeng ngkwengel-ayeng kwet anetjenh.”

30 Jesu-el Peter renh ilek, “Yeng away, kwenyel lyet tjwek-tjwek rrwey rang atherr-areng arlketj-kwenyeng-antey, ntwang yeng rrpwetj-areng ywep-arrernetjenh.”

31 Peter rang angkek, “Tjerrtj arrpenh map apek inang ngkweng ahentj-irremeng, ngwenh irrernng atwetjeh. Yeng-arlk inang irrernng atweyay! Yeng itja kwet ngkwengeng ampakelhetjenh.” Kwertengerl arrpenh mapemeh lakenh-artehe angkerrerek.

*Jesu-el Gethsemane atherrkel Altjerr pawenhek (Matthew 26.36-46; Luke 22.39-46)*

32 Jesu kwertengerl kwerenh map-akert keth nheng-warn alhek, arreny kwerenh Gethsemane atherrk-warn. Jesu-el inenh ilek, “Nhenhel anerrerrang. Yeng Altjerr-warn angketjeh alhemarleng.”

33 Kwereng Jesu-el Peter James John ngwek, ntwarr-kweny war inang alhek. Jesu rang ywarn iterremel, ltarrp angerr awelhek. 34 Rang inenh ilek, “Yeng-artek ltarrp anthwerr awelhemel ilwetjeh-irrem. Nhenhel tjeng mpwelhewarray! Karr anerrerrang.”

35-36 Jesu rang kwek war ntwarr alhemel ulperr-welhek. Rang Altjerr pawenhek, “Angey

tjengenhay! Ntwang key ahentj-anem, yeng irk-ert angerr awelhemel ilwetjeh? Yeng itja ahentj-anem, lakenh ilwetjeh. Ntwang twer anthwerr anemeng, ntwang tjeng arrngert anay! Ntwang apek ahentj-anemeng, yeng irkert angerr awelhemel ilwetjeh, yeng kel ngkweng kangkwerret-jenh.”

<sup>37</sup> Kel Jesu kwertengerl ineh-warn petj-almemel rang inenh ankwang intemeng aretj-alpek. Rang Peter renh pawenhek, “Simon-ay! Ntwam ankwang intem? Tjengel-ayeng karr anay! Ankwang intetjal! <sup>38</sup> Arrantherr-artek karr anetjeh. Altjerr pawenhetjeh, arrentj rang arrantherrenh arrkernehetjeng. Kwerrern arrehantherrhenh Altjerreh kangkwerretjeh ahentj-anem. Alherrentj anetj rarl arrehantherrel-ayeng anemarl arrantherrenh lthwem.”

<sup>39</sup> Jesu rang weth alhek Altjerr-warn angketjeh, renh pawenhetjeh. <sup>40</sup> Kwereng kwertengerl ineh-warn petj-almemel, rang aretj-alpek wethantey inang ankwerrekarl. Kwertengerl inartek parrk anthwerr anek. Inang pal-pal irremel ywarn iterl-arek, renh iletjeh.

<sup>41</sup> Kel rrpwetj-areng Altjerr-warn angkemarlpenh petj-almemel, rang inenh pawenhek, “Ay! Arrantherr ankwang kwetam intem! Keleyay! Inang kel petjemaw! Tjerrtj-henh Ler renh artwang anetj map-warn anthetjeh. <sup>42</sup> Mpa! Kel kemerray! Artwang rarl yengenh artwang anetj map-warn anthetjenharl, rartek kel nhenh-warn petjem!”



*Jesu renh artwang atwenh-atwenh mapel  
Gethsemane atherrkel antwerrkek  
(Matthew 26.47-56; Luke 22.47-53; John 18.3-12)*

<sup>43</sup> Jesu rang kwertengerl kwerenh map-warn angketjam-rlwer, Judas kwertengerl 12 ineheng nyent rang petjek tjerrtj atwenh-atwenh map-akert. Artwang atwenh-atwenh nhenh-artek *priest* twernk mapel Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh mapel angerrepat twernk mapel Judas-el-ayeng lanthekarl, Jesu renh antwerrketjeh. Tjerrtj atwenh-atwenh inang Jesu-warn petjek *knife* alkey-akert anem-akert-arlk.

<sup>44</sup> Judas-el artwang atwenh-atwenh inenh arrwekel-antey ilekarl, “Artwang renharl thang arrwantjetjenh, renh antwerrkewarrang! Mantjel antwerrkemel anginewarrang.” <sup>45</sup> Kel Judas-emeh arratj kwet Jesu-warn alhemel angketj-alhek, “Kaltj-anthenh-anthenhay!” Kwer-penh rang renh arrwantjek. <sup>46</sup> Artwang atwenh-atwenh mapel Jesu renh antwerrkek-anem. <sup>47</sup> Artwang nyent rarl anek kwertengerl mapel-ayeng, rang *knife* alkeyel irlpang rlweth-atwek *priest* twernk-henh rrkwapenh-apenh nyent-henh.

<sup>48</sup> Jesu-el artwang atwenh-atwenh inenh ilek, “Artwang arwengkalth atwenh-atwenheh-arteh arrantherr *knife* alkey-akert anem-akert-arlk tjeng petjewarrek! <sup>49</sup> Thang arrantherrenh arltang mapel *church* angerretjel kaltj-anthetjart. Wenhengarl arrantherr arrwekel yengenh antwerrketj-kweny? Lyeteme arrantherr

yengenh antwerrkek. Kel angketj Altjerr-henh pipel-ayeng tjeng-akert arratj anhwerr-irrek.”  
<sup>50</sup> Kwereng Jesu-henh kwertengerl inang ater irrarnp-irrek.

<sup>51</sup> Artwang anthetj nyent itjarl ater arrt-janek, Jesu-el-ayeng artwang atwenh-atwenh mapel-ayeng ingkern-angkwerr alhetjam. Inang renh aremel, kwer ingkernant antwerrkewarrek, mantarr kwerenhant antwerrkewarrek,  
<sup>52</sup> rang parrp arrtjanerl-alhek.

*Priest twernk angerrel Jesu renh arrampewek  
 (Matthew 26.57-68; Luke 22.54,55,63-71; John  
 18.13,14,19-24)*

<sup>53</sup> Priest twernk map, angerrepat map, Moses-henh mpwareng-areng kaltj-anthenh-anthenh map *priest* twernk angerr-henh warlel arraw-irrek. Inenh Sanhedrin Council anewetjart. Artwang nheng map inarl Jesu renh antwer-rkekarl, inang renh *priest* twernk angerr-warn-antem angek. <sup>54</sup> Peter-el inenh ingkernen-garl alwernerl-apetjam. Inang twernk *priest* angerr-henh warl-warn irrpenhek, kel Peter twernk *priest* angerr-henh yard-warnarl ingk-erneng irrpenhek. Rang twernk *priest* angerr-henh rrwapenh-apenh mapel-ayel arrernelhek, rwangel-ayeng ntjwetj-irretjeh.

<sup>55</sup> Priest twernk map Sanhedrin Council ingkerrek inang ahentj-anek Jesu renh irrernng atwetjeh. Inang artwang alngel arekarleh palenthwek, angketj Jesu-akert rrtjwerremel iletjeh. Ywarn kwet. <sup>56</sup> Tjerrtj mapel Jesu-eh rrtjwerremel ilek, angketj inehenh itja arratj anek.

<sup>57</sup> Kwereng rrpwetj arrpenh map kemerremel angkek, <sup>58</sup> “Nwern awek, rang lakenh angkemeng, ‘Jerusalem-el *church* angerr nheng tjerrtjel artekarl thang ltwaketjenh. Arltang rrpwetjpenh thang *church* arrpenh angkep artetjenh, artwel artetj-kweny.’” Lakenh inang rrtjwerremel angkek. <sup>59</sup> Tjerrtj inehenh angketjeh *Council* inang ahentj-kwenyarl-anek, arratj-kweny wart.

<sup>60</sup> *Priest* twernk angerr rang kemerremel Jesu renh pawenhek, arrpenh mapeng angetherr, “Ntwang itjarl ilelhem? Artwang nhenh mapel angketj ngkweng-akert ilemeng?” <sup>61</sup> Jesu angketj-kweny kwet irnek.

*Priest* twernk angerrelemeh renh weth pawenhek, “Ntwang key Christ rang anem? Altjerr mekelarey kwerenh Ler?”

<sup>62</sup> Jesu-el renh ilek, “Yeng kel anem. Arrantherr aretjenh Tjerrtj-henh Ler  
Altjerr twer anthwerrel-ayeng anemeng.  
Kelant arrantherr Tjerrtj-henh Ler renh  
arnaretjenh, ankertel-ayeng  
ahelh-warn petj-alperleh.”

<sup>63</sup> *Priest* twernk angerr rang nhenh awemel Jesu kwer mwekenh-irremel mantarr kwewaleny tjep-akek. Rang inenh ilek, “Wenhengam nwern artwang arrpenheh palenthwem, kwer-akert iletjeh? <sup>64</sup> Arrantherr kel awek, rang Altjerr arrampewerleh! Nthakenham arrantherr iterem?”

Inang ingkerrek ahentj-irrek, renh irrernng atwetjeh. <sup>65</sup> Arrpenh mapel Jesu kwer-arleh pelh-wek. Inang inggerr kwerenh arltwemel

atwek. Inang renh pawenhek, “Ngwenhelam ngwenh atwek?” *Priest* twernk angerr-henh rrkwapenh-apenh mapel renh angemel atwer-rerrek.

*Peter-el Jesu renh ywep-arrernek*  
(*Matthew 26.69-75; Luke 22.56-62; John 18.15-18,25-27*)

<sup>66</sup> Peter rang *priest* twernk angerr-henh *yard-el anerl-anek*. *Priest* twernk angerr-henh marl rrkwapenh-apenh nyentam petjek. <sup>67</sup> Rang Peter arek rwangel-ayeng ntjwetj-irremeng. Marl rang renh arnterr arek, renh ilemel, “Ntwartek Jesu Nazareth-arenyel-ayeng anekar!”

<sup>68</sup> Peter rang ywep-arrernelhek, “Yeng itjam kwer kaltj! Yeng itja kaltj ntwarl angkem-arleh!” Rang arrew-warn alhek. Tjwek-tjwek rrwey arlkek.

<sup>69</sup> Marl rrkwapenh-apenh rang Peter renh weth arek, rartek artwang mapel-ayel mpwepel irnetjam. Rang artwang inenh ilek, “Rang kwenh Jesu kwertengerl kwerenh mapel-ayeng anekar!” <sup>70</sup> Peter rang weth ywep-arrernelhek.

Artwang arrpenh mapel Peter renh ilek, “Ntwartek arratj nakenh-nakenh Jesu-henh anem, ntwang Galilee-areny anemeng wart!”

<sup>71</sup> Peter-elemeh inenh ilek, “Altjerrel arem, yeng arratj anthwerr angkemeng. Yeng kwer akwenam, artwang kwer-penharl arrantherr angkem-arleh! Yeng apek rrtjwerremeng, Altjerrel kel yeng irrernng atwemer!”

<sup>72</sup> Tjwek-tjwek rrwey rang weth arlkek. Peter irlpangkek, Jesu-el nheng renh ilekarl,

“Tjwek-tjwek rrwey rang atherr-areng arlketj-kwenyeng, ntwang yengenh rrpwetj-areng ywep-arrernetjenh.” Peter rang arnek iterl-aremel.

## 15

*Twernk angerr Pilate-el Jesu renh pawenhek  
(Matthew 27.1,2,11-14; Luke 23.1-5; John 18.28-38)*

<sup>1</sup> Kel kweny-rtwehemeh aherrk arratekarleng-rlwer, Sanhedrin Council inang angkerrekarlpenh Jesu renh iltjang ayernemel twernk angerrwarnemeh angek. Twernk angerr kwerenh arreny Pilate. Pilate rang lwereny Rome-areny anek, twernk tjerrtj Jew map ingkerrekeh.

<sup>2</sup> Pilate-el Jesu renh pawenhek, “Arratjam ntwang tjerrtj Jew map-henh *king* rang?” Jesu-el renh ilek, “Ntwang arratj kwet angek.”

<sup>3</sup> *Priest* twernk mapel Jesu-akert ilek, angkemel rang kwel anetj map mpwarekarl. <sup>4</sup> Pilate-el renh weth pawenhek, “Ntwam inenh angketj-kwenyel awerl-anem? Inartek angketj map ngkweng-akert ilem!”

<sup>5</sup> Jesu rang angketj-kweny kwetarl irnek. Pilate-el renh aremel anwerlkek.

*Pilate-el atwenh-atwenh map twernek,  
Jesu renh irrernng atwetjeh  
(Matthew 27.15-26; Luke 23.13-25; John 18.39—19.16)*

<sup>6</sup> Arltang Anper Alhekarlel, Pilate-el kweteth artwang nyent tjayeleng arratelh-iletjart, renh tjerrtj mapel urraretjart. <sup>7</sup> Artwang nyent

tjayeel anak, arreny kwerenh Barabbas. Rang artwang urrarn anak. Rang nheng artwang arrpenh mapel-ayeng *government*-ek irrpelth-irretjart. Barabbas inang tjayeel anak. <sup>8</sup> Tjerrtj map petjek Pilate-warn, renh irlpangkelh-ilek, rang artwang nyent tjayeleng arratelh-iletjeh.

<sup>9-10</sup> Pilate-artek kaltj anak, *priest* twernk map inang Jesu-eh ahentj-kweny anak. Lakenheng inang arrwekel Jesu renh kwer-warn lanthekarl. Pilate kaltj anak, Jesu-arl itja anetj mernelhekarleng. Lakenheng Pilate-el tjerrtj map pawenhek, “Arrantherr key ahentj-anem, thang tjerrtj Jew map-henh *king* renh rlwemel lanthetjeh?”

<sup>11</sup> *Priest* twernk mapel tjerrtj map twernek, inang Pilate iletjeh, rang Barabbas renh tjayeleng arratelh-iletjeh. Lakenheng tjerrtj inang arlkemel ilek, “Barabbas arratelh-ily!” <sup>12</sup> Pilate-el tjerrtj map weth pawenhek, “Jesu nhenh-artey? Renh arrantherr ilem, rarl tjerrtj Jew map-henh *king* anem. Thang renh nthakenham iletjenh?”

<sup>13</sup> Tjerrtj inang arlkemel ilek, “Renh ntwerlkehant arlpar-arrernang!”

<sup>14</sup> Pilate rang inenh weth pawenhek, “Wenhengay? Rang itjam palekalek mernelhek apek!” Tjerrtj inang arnterram-arnterr arlkemel ilek, “Renh kel ntwerlkehant arlpar-arrernang!”

<sup>15</sup> Pilate rang ater-irrek, tjerrtj map kwer ahang-irrehetj. Lakenheng rang ineh kangkwerrek. Rang Barabbas renh tjayeleng arratelh-ilek. Rang atwenh-atwenh map kwerenh twernek, Jesu renh *whip*-el atwetjeh, ntwerlk-warn arlpar-arrernetjeh.

*Atwenh-atwenh mapel Jesu renh arrampewek  
(Matthew 27.27-30; John 19.2,3)*

<sup>16</sup> Kwereng atwenh-atwenh mapel Jesu renh warl angerretj-warn kwen antwerrkemel angek. Inang atwenh-atwenh arrpenh map arrawelh-ilek. <sup>17</sup> Kwereng inang Jesu renh mantarr athethekeh irrpelh-ilek, itja mantarr kwerenhek, mantarr arrpenhek. Inang inker lyekpenh-arlk mpwaremel kapert kwerenh-arleh ar-rernek. <sup>18-19</sup> Inang kwer-warn-atheh amperel-ayel arrernelhemel kwer anywerr-irremel ilek, “Yemay! Tjerrtj Jew map-henh *king-ay!*” Inang kapert kwerenh arnang tjetatjel atwetjam, kwer apelh-arlk wemel. <sup>20</sup> Inang kel kwer anywerr-irrekarleng, inang mantarr athethek renh angkep akap-rlwemel mantarr kwerenh arlaltjehemeh angkep irrpelh-ilerrerek. Kwereng inang renh keth-warnemeh angerrerek, ntwerlkeh arlpar-arrernetjenharl. <sup>21</sup> Inang artwang nyentam arek, anper alherleh. Inang kwer arlkek, renh twernemel, Jesu-eh ntwerlk angetjeh. Artwang nhenh kwerenh arreny anak Simon Cyrene-areny. Rang Alexander Rufus rrwey atherreh-artwey nywek anak.

*Atwenh-atwenh mapel Jesu renh  
ntwerlkeh arlpar-arrernek  
(Matthew 27.31-44; Luke 23.27-43; John 19.17-27)*

<sup>22</sup> Atwenh-atwenh mapel Jesu renh mer Golgotha-warn antwerrkemel angek. Golgotha Anmatjerrel angart-wem kapert ngkwern. <sup>23</sup> Mer

kwerel inang renh *wine* antjwetjeh antheek, *myrrh*-akert. Rang itja ahentj-anek antjwetjeh.

<sup>24</sup> Inang Jesu renh ntwerlkeh arlpar-arrernemel iltjang atherr *nail*-el tantheek, ingkang atherr thwen. Kwereng inang mantarr kwerenh irrarnp-ilek *gamble*-irremel.

<sup>25</sup> Kel kweny-rtweh anek *nine o'clock*, nheng inang Jesu renh ntwerlkeh arlpar-arrerneek.

<sup>26</sup> Inang angketj nhenh arrerneek pip-arleh ntwerlk kernel, "Tjerrtj Jew map-henh *king* rang." <sup>27-28</sup> Inang artwang urrarn atherr-arlk ntwerlkeh arlpar-arrerneek itepelant-atherr, Jesu mpwep-warn ilemel. <sup>29</sup> Tjerrtj map anper-alhemel inang kapert lpelper-welhek. Inang Jesu renh arrampewemel iletjam, "Ntwang *church* angerr ltwaketjeh angkek! Renh arltang rrpwetjpenhel weth artetjeh?" <sup>30</sup> Ngkwewaleny ntwerlkeng anarnpelherl-alhang!"

<sup>31</sup> *Priest* twernk mapel Moses-henh mpwarengareng kaltj-anthenh-anthenh mapel inang renh arrampewemel angkek, "Rang kwel tjerrtj arpenh map iteth-ilek, rang itjarl kwewaleny iteth-ilelhem!" <sup>32</sup> Ntwang Christ rang anemeng apek, tjerrtj Israel-areny map-henh *king*, ntwang twer angerr-akert anemeng wart, kel ntwerlkeng anarnpay! Nwern lakenh aremel ngwenh naketjeheng!" Artwang urrarn nheng atherrarl inang Jesu-eng iter atherreh ntwerlkeh arlpar-arrernekarl, ratherr Jesu renh arrampewek.

*Jesu rang ilwekemeh*

(*Matthew 27.45-56; Luke 23.44-49; John 19.28-30*)



<sup>33</sup> Arltang mpwepel alker rang ngwemernt-irrek, angwerr-angwerreh-atwetj. <sup>34</sup> Kel Jesu rang arlkemel ilelhek, “Eloi, Eloi, lama sabachthani.” Nhenh Anmatjerrel angartwem, “Altjerr tjengenhay! Altjerr tjengenhay! Wenhengar! ntwang yengenh mentj impek!”

<sup>35</sup> Tjerrtj rrpwetj arrpenh inarl ntwerlkeng antarl irnetjam, inang Jesu renh arlkemeng awek. Inang angkerrek, “Rartek angketj angenh-angenh Elijah-eh ntangelhek.”

<sup>36</sup> Artwang nyent *wine*-ek arrtjanek. Rang rnwanentj kwek *wine* anetj-anetj-warn arwek-arrernek. Kwereng rnwanentj kwek *wine*-akert renh rang arnang alkey-arleh arrernek. Rang arnang alkeyel rnwanentj-akertel Jesu-warn angek. Rang Jesu kwer mernek, Jesu-el antjwetjeh apek. Rang angkek, “Nwern karelheyay aretjeh. Elijah apek petjehetj, renh ntwerlkeng anarnpelh-iletjeh, itja apek.”

<sup>37</sup> Jesu rang arnterr arlkerl-alhemel ilwerl-alhek.

<sup>38</sup> Jesu rang ilwerl-alhek-arte, mantarr alkey nheng rarl *church* angerr kwenel arlpar-anetjam, rang kerneng kweneh-atwetj alterrelhek.

<sup>39</sup> Atwenh-atwenh twernk nyent Jesu-warn-athek ularr irnek. Rang Jesu renh aremarleng, nthakenharl Jesu ilwern, rang angkek, “Arratj kwenh artwang nhenh Altjerr-henh Ler anek!”

<sup>40</sup> Angayekenh map inang renh ntwarreng aretjam. Angayekenh nyent anek Mary Magdalene, arrpenh anek Mary nheng Joses James kwek atherr-henh amekw. Marl arrpenh anek Salome. <sup>41</sup> Angayekenh inartek Jesu-el-ayeng

mer Galilee-el nthwerl-apetjart, renh arntarnt-aremel. Angayekenh inang Jesu-el-ayeng al-hekarl mer Jerusalem-warn.

*Inang Jesu renh inteyeh kwernek*

*(Matthew 27.57-61; Luke 23.50-56; John 19.38-42)*

<sup>42</sup> Kel ntwely-ntwely-irrek Friday arltang kwerel. Friday arltel-artek tjerrtj Jew map lhewelhetjart-arlk mpwareng-areng inehenh alhengk-aremel, Saturday arltang angerr kwer-hetj. <sup>43</sup> Joseph artwang mer Arimathea-areny rang kwenp alhek twernk Pilate-warn, Jesu-henh mpwerrkeh pawenhetjeh. Joseph rartek Sanhedrin Council anetjart, artwang irlpareth. Rang karelhetjam, Altjerr mernelhetjeh, rang tjerrtj ingkerrekeh Ngkart anemeng. <sup>44</sup> Twernk Pilate rang anwerlkek, rang awekarleng, Jesu-arl parrp ilwek. Rang atwenh-atwenh twernk nhengeh ntangkelhek. Rang renh pawenhek, “Jesu key kalam ilwek?” <sup>45</sup> Twernk rang renh ilek, “Yang, rang kalam ilwek.” Pilate-el Joseph renh ilek, rang kel Jesu-henh mpwerrkeh inetjeh. <sup>46</sup> Joseph-el mantarr mperlker payem-ilek, kwereng Jesu-henh mpwerrk ntwerlkeng anarnpelh-ilek. Rang mantarr mperlker kwerel arltwemel, mpwerrk inteyeh kwernek. Intey nhenh-artek inang altjwer-ilemel mpwarekarl irrtang-arleh. Kwereng rang intey arrew renh arltwek irrtang angerrel. <sup>47</sup> Mary Magdalene Mary arrpenh nheng Joses-henh amekw ratherr arerl-anek, inarl Jesu-henh mpwerrk athenekarl.

# 16

*Jesu arrwetjeng kemerrek  
(Matthew 28.1-8; Luke 24.1-12; John 20.1-10)*

<sup>1</sup> Saturday kwenyel Mary Magdalene, Mary arrpenh nheng James-kenh amekw, Salome inang anter npwang mwerr-akert payem-ilek, Jesu-henh mpwerrk pernetjeh-anngernt. <sup>2</sup> Kel Sunday kweny-rtweh aherrk arratekarl-rlwer, inang intey-warn alhek. <sup>3</sup> Inang pawenherrek, “Ngwenhelam irntang angerr renh arreweng arnangelh-iletjenh?” Irntang nhenh angerretj anthwerr inarl martekarl.

<sup>4</sup> Inang arenhek irntang renh kel arnangelh-ilekarl. <sup>5</sup> Inang intey kwer-warn irrpenhemel artwang anthetj nyent arek, mantarr mperlker-akert, arratjakw iterel anemeng. Inang anwerlkemel ater-irrek.

<sup>6</sup> Artwang anthetj rang inenh ilek, “Arrantherr itja anwerlketjeh! Arrantherr kwenh Jesu Nazareth-arenyeh palenthwem, nheng inarl ntwerlkeh arlpar-arrernekarl. Altjerrel renh irrernngeng kemelh-ilek. Rang itjemeh nhenhel intem. Keth nhenh arerrerray, inarl renh athe-newarrekarl! <sup>7</sup> Kwertengerl kwerenh map-warn Peter-warn-arlk alherrerrang! Inenh iletjeh, Jesu rang arrehantherreng arrwekel alhetjenh mer Galilee-warn. Mer kweremeh arrantherr renh aretjenh, rang nheng arrantherrenh ilekarl-arte. Kel alherrerrang!”

<sup>8</sup> Intey kwereng angayekenh inang arraterl-alhemel, ater arrtjanek. Inang arrewerl-apek, ywarn iterl-arek. Inang ater-irrekarleng wart,

inang angketj nheng Jesu arrwetjeng kemerrekarl itja tjerrtj nyent apek ilek.

(Yey arrpenh 9-eng 20-ek-atwetj, inang lyet iterremel angkem, Mark-el kwel angketj nhenh itja pip-warn arrernek. Arrpenhel kwel angketj nhenh Mark-eng ingkernemeh arrernekarl.)

*Jesu Mary Magdalene-eh-amparr mernelhek  
(Matthew 28.9,10; John 20.11-18)*

<sup>9</sup> Sunday kweny-rtweh anthwerr irrernngeng kemerrekarl-penh Jesu Mary Magdalene-eh-amparr mernelhek. Mary nhenh kwereng-artek Jesu-el nheng arrentj 7 alharlkwekarl. <sup>10</sup> Mary rang arekarl-penh Jesu-henh peltj map iletj-alhek, inang ltarrp arrangketjam-warn. <sup>11</sup> Rang inenh ilek, “Jesu tjeng mernelhekaw! Thang kwenh renh iteth arekarl!” Inang itja renh nakek.

*Jesu kwertengerl arrpenh atherreh mernelhek  
(Luke 24.13-35)*

<sup>12</sup> Kel arrpenh-ingar nakenh-nakenh atherr Jerusalem-eng keth-warn alherrek, Jesu rang artwang kwer-atherr mernelhek. Ratherr Jesu renh arek mpwerrk lyeteny-akertemeh. <sup>13</sup> Ratherr kwertengerl arrpenh map-warn alherrek angketj-akert. Kwertengerl inang angketj kwer-atherr-henh itja nakek.

*Jesu kwertengerl 11-eh mernelhek  
(Matthew 28.16-20; Luke 24.36-49; John 20.19-23; Acts 1.6-8)*

<sup>14</sup> Kel arrpenh-ingar Jesu rang kwertengerl 11 inehemeh mernelhek, inang mern arlkwerl-anerleh. Rang inenh arrantjakek, inang angketj tjerrtj nheng map-henh itja nakekarleng, inarl Jesu arekarl-penh.

<sup>15</sup> Kwereng Jesu-el inenh ilek, “Arrantherr ahelh nhenhel mer map-warn alhetjeh ahelh apanpel, tjerrtj ingkerrekeh angketj mwerr renh ilerl-apetjeh. <sup>16</sup> Tjerrtj ngwenh apek inang angketj mwerr nhenh nakemeng, inenh arrantherr *baptise*-em-iletjeh kwatjeh irrpel-ilemel, inenh Altjerrel inetjeh, kwerel-ayeng iteth ngampekarl anetj-alpetjeheng. Tjerrtj ngwenh apek inang angketj mwerr nhenh itja nakemeng, inenh Altjerrel alharlkwetjeh. <sup>17</sup> Tjerrtj inang yengenh nakemeng, inang lakenh twer anthwerrel mpwaretjeh. Inang arreny tjengenhel arrentj map alharlkwetjeh. Tjerrtj inang angketj arrpenhek-arlk angketjeh. <sup>18</sup> Amwang arrwengkelth-akert apek inang iltjel antwerrkemeng, inenh ywarn nhwetjeh. Arrwengkelth arrpenh inang antjwemeng, inang itja irlkert-irretjeh. Inang tjerrtj irlkert-akert mapeh iltjang arrernemel inenh mwerr-iletjeh.”

*Jesu mer alker-warn alpek  
(Luke 24.50-53; Acts 1.9-11)*

<sup>19</sup> Kel Jesu-el ilekarl-penh, Altjerrel Jesu renh mer kwerenh-warn alker-warn angkep anginek. Jesu rang Altjerrel-ayeng arrernelhek, ratherr pwert kwet anem. <sup>20</sup> Nakenh-nakenh inang irrarnp-irremel mer map-warn alherrerrek, angketj mwerr renh ilerl-apetjeh.

Inang twer anthwerrel mpwarerl-apek, Ngkart-henh Kwerrern rang inehel-ayeng anekarlang wart, inenh twer-ilekarlang. Arrpenh mapel inenh arek-penh kaltj anek, angketj inehenh arratj anhwerr anek. \*

---

\* **16:20** *Angketj nhenh-penh inang lyet iterremel angkem, tjerrtj arrpenhel kwel Mark-eng ingkernemeh arrernekarl. Kel inang alhemel angketj nhenh Peter-eh Jesu-henh peltj map inang ltarrp arnetjamarl mapah iletj-alpek. Kwer-penh Jesu-el inenh lan-thek mer map-warn alhetjeh, angketj mwerr renh ilerl-apetjeh. Angketj nhenh inang ilek, "Tjerrtj mwerr map iteth ngampekarl anetjenheng Altjerrel-ayeng."*

**Anmatyerr Bible  
Portions of the Holy Bible in the Anmatyerr  
language of Australia**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators

Language: Anmatyerr (Anmatyerre)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-12-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 31 Jul 2020

c7b5f903-6339-5827-b974-60b3bf575b31